

Prenumerata otrzymują z zastrzeżeniem dopłaty ewent. nadwyżki. — Abonnements werden mitbehalten bei Zahlung eines event. Ueberschusses.

Prenumerata
(w kraju)
przedpłać się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements
en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement
im Auslande
wenn nicht abberufen,
verlangert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Czasopismo Naftowe. — Journal de pétrol. — Naphtazeitung

PETROL

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Rédigé en polonais, français
et allemand. — Redagiert polnisch, französisch und deutsch.

Wydawca - Editeur - Herausgeber LEOPOLD EISENSTEIN, Drohobycz.

Wychodzi 1-2 razy na tydzień
Paraît 1-2 fois par semaine.
Appears weekly 1-2 times.
Erscheint 1-2 mal wöchentlich.

Autentyczne wiadomości
Nouvelles authentiques
News reliable
Authentische Nachrichten

Wszystkie prawa zastrzeżone.
Tous droits de l'édition réservés
All copyrights reserved.
Alle Rechte vorbehalten.

Zapłać w kraju.
Konto czekowe: Nr. 1333 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobyczu.

Payements en France.
Credit Lyonnais Soc. Ame Paris.



Zahlungen in Oesterreich.
Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156707

Zahlung in Deutschland
Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W. 8

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 24 zł

Payements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT EN DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal **Schillinge 96**

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre **300 frcs.**

ABONNEMENT IN DEUTSCHLAND
p. Quartal **Reichsmark 72.**

ABONNEMENT für das äubrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — p. Trimestre **schweiz. frs. 90** frs. suisses.

Redakcja i Administracja, — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewicza 27. Tel. Nr. 114

MAPA PRZEMYSŁU NAFTOWEGO W POLSCE.

W świecie naftowym ogólnie znany wydawca map naftowych inż. **Stefan Korytko** opracował obecnie mapę przemysłu naftowego w Polsce. Na treść jej składa się w pierwszym rzędzie szczegółowa mapa zagłębia **Borysław-Mrażnica-Tustanowice** obejmująca wszelkie parcele, szyby, pola naftowe i kopalnie, i to wedle najnowszego stanu w kolorowym siedmiobarwnym oznaczeniu (każda kopalnia inny kolor), jak również mapy ogólne, a to pas naftowy **Bitków-Duba** (wszelkie wierceń) oraz **Podkarpaci Pas Naftowy**. Całość mapy wykonana nadzwyczaj starannie, przejrzysto i czytelnie, zasługuje ze wszech miar na najgorętsze polecenie.

Cena mapy wynosi zł 45. (\$ 5) i jest do nabycia u jej
Autora **Lwów Pelczyńska 7 a**.

KARTE DER NAFHTAINDUSTRIE POLENS.

Der in den Naphtakreisen allgemein bekannte Herausgeber von Naphtakarten **Inż. Stephan Korytko** hat letzters eine Karte der Naphtaindustrie Polens bearbeitet.

Der Inhalt der Karte enthält in erster Reihe eine spezielle Karte des Naphtagebietes **Borysław-Mrażnica-Tustanowice**, die sämtliche Parzellen, Schächte, Naphtafelder u. Gruben nach dem neuesten Stande in einem Sieben-Farbenruch umfasst.

Sie enthält ferner allgemeine Karten u. z. das Naphtagebiet **Bitków-Duba** (alle Bohrungen) u. das **Karpathennaphtagebiet**. Die Uebersichtsmappe ist besonders sorgfältig, übersichtlich und leserlich ausgearbeitet, und verdient auf alleseitige besondere Anempfehlung.

Der Preis der Karte beträgt zł 45.- (\$ 5) und ist zu beziehen beim Verfasser **Lemberg, Pelczyńska 7 a**.

Od Redakcji.

Kredyty zagraniczne dla Polski.

Od czasu podpisania kontraktu pożyczki stabilizacyjnej otrzymał przemysł polski a w szczególności przemysł tekstylny i metalurgiczny wiele propozycji z zagranicy na kredyty o długich i krótkich terminach spłaty.

Jak nas informują grupa polskich przemysłowców udać się na niebawem do Londynu, by omówić propozycje na miejscu, jedna z polskich fabryk wyrobów kauczukowych stoi nawet przed zawarciem podobnej umowy kredytowej.

Spodziewamy się, że również miarodajne czynniki naszego przemysłu naftowego przyłączą się do mającej wyjechać grupy przemysłowców, by wziąć udział w pertraktacjach pożyczkowych i skorzystać z nadarzającej się okoliczności, uzyskania obcego kapitału dla naszego kraju.

Tylko zapomaca obcego kapitału i długoterminowych pożyczek można się spodziewać rozwoju naszego przemysłu i podjęcia intensywnego ruchu wiertniczego.

Fabryka rur i narzędzi wiertniczych „Sosnowice” Ska Akc.

Dnia 25 um. odbyło się Walne Zgromadzenie akcjonariuszy Ska Akc. „Sosnowice”, które aprobowało przedłożony bilans za rok czynności 1926/27 wykazujący czysty dochód w kwocie 2,617.956 zł 77 gr.

Walne Zgromadzenie uchwaliło również podwyższenie kapitału akcyjnego do wysokości 24 milionów złotych przez emisję 75000 akcji nominalnej wartości 80 zł każda.

Uchwalenie projektu o popieraniu naftowego ruchu wiertniczego.

Projekt rozporządzenia Prezydenta Rzeczpl. o popieraniu naftowego ruchu wiertniczego, a przewidującego szereg ulg dla przemysłowców, którzy podejmą poszukiwawcze wierceńa został przez Radę ministrów uchwalony.

Note de la Redaction.

Crédits étrangers pour la Pologne.

Dès la signature du contrat de l'emprunt de stabilisation, la industrie polonaise et en particulier les industries textiles et metallurgiques ont reçu plusieurs propositions de crédits à long ou a court terme.

Comme on nous informe un groupe des industriels polonais se rend prochainement a Londres pour discuter sur place ces propositions, et qu'une fabrique polonaise de produits en caoutchouc est déjà devant la conclusion d'un contrat de crédit.

Nous esperons que aussi les représentants autorites de notre industrie pétrolière se joindront au groupe des industriels, qui se rend a Londres pour prendre part a pourparlers et acquerir le capital étranger aussi pour notre industrie.

Le developpement de notre industrie pétrolière et le repris d'intensif forage depend seulement du capital étranger et de crédits a long terme.

Soc. Ame. des Usines de Fabritations des Tubes et des Forages de Sosnowice.

Le 25 passé trouva lieu l'Assemblée Générale des actionnaires de ladite société, qui a adopté le bilan pour l'exercice 1926/27 soldé par un bénéfice de 2,617.956 zł 77 gr.

L'Assemblée a aussi décidé d'augmenter le capital social a 24 millions de zlotys par l'émission de 75000 actions a 80 zł du valeur nominale chaque'une.

Sanction du projet de l'ordonnance du Président de la Republique au sujet de progres de forage.

Le conseil des Ministres a sanctionne dernièrement le projet de l'ordonnance du President de la Republique au sujet du support de forage.

Le projet prévoit une nombre des alégements pour les industriels, qui reprendront les forages-recherches.

Von der Redaktion.

Auslandskredite für Polen.

Seit Fertigung des amerik. Anleihevertrages erhält die Industrie Polens besonders aber die Textil u. metallurgische vielfach ausländische Offerten für die Aufnahme von lang- und kurzfristigen Anleihen.

Wie man uns informiert begibt sich demnächst eine Gruppe polnischer Industriellen nach London, um wegen Aufnahme von Investitionskrediten an Ort zu verhandeln. Eine polnische Kautschuk-Fabrik steht sogar schon vor der Finalisierung eines solchen Kreditvertrages.

Wir hoffen, dass auch die massgebenden Personen unserer Naphtaindustrie sich der ins Ausland abzureisenden Gruppe anderer Industrien anschliessen an den Kreditverhandlungen teilnehmen und die sich darbietende Gelegenheit ausnutzen werden, ausländisches Kapital auch für unseren Industriezweig zu gewinnen.

Nur mit Hilfe des fremden Kapitals, sowie langfristiger Kredite, kann sich unsere Industrie entwickeln und eine intensive Bohrtätigkeit beginnen.

Röhren- und Bohrwerkzeugfabrik „Sosnowice” A. G.

Am 25 v. M. fand die Generalversammlung der Aktionäre der Akt. Ges. „Sosnowice” statt, auf welcher die Bilanzvorlage des Geschäftsjahres 1916/27, die mit einem Reingewinn von 2,627.956 zł und 77 gr. schliesst, zur Kenntnis genommen wurde.

Die Generalversammlung hat auch beschlossen das Aktienkapital auf 24 Millionen zł zu erhöhen u. z. im Wege einer Emission von 7500 neuer Aktien im Nominalwerte von 80 zł das Stück.

Beschluss des Projektes über die Förderung der Bohrtätigkeit.

Das Projekt der Verordnung des Präsidenten der Republik betreffend die Förderung der Bohrtätigkeit das eine Reihe von Erleichterungen für diejenigen Industriellen, die Pionierbohrungen aufnehmen voraussicht, wurde durch den Ministerrat sanktioniert.

Wyrów produktów naftowych z Polski.

Wyrów produktów naftowych w lipcu br. wyniósł 12928 ton, w porównaniu z miesiącem czerwcem br. o 7575 ton mniej.

W lipcu wzrósł wyrów nafty o 1672 ton i parafiny o 495 ton, wyrów zaś innych produktów spadł znacznie i tak wywieziono mniej 1134 ton olejów smarowych, 175 ton olejów gazowego i t. d.

Wyeksportowano:

do Austrii	1443 ton
„ Czechosłowacji	6774 „
„ Francji	522 „
„ Gdańska	7292 „
„ Niemiec	1253 „
„ Szwajcarii	1349 „

Produkcja wosku wynosiła w lipcu br. 56 ton, z czego wysłano do Niemiec 15 ton.

Krajowa produkcja ropy.

Z pośród producentów w krajowych we wrześniu br. stoi także na pierwszym miejscu koncern naftowy „Premier - Malopolska” z produkcją 778.02 cyst.

następ.:

Gal. Karp. Tow. Naft.	681.01 „
Tow. Limanova	648.51 „
A. Tow. Galicja	550.83 „
Sp. Akc. Fanto	472.88 „
Sp. Akc. Nafta	433.47 „

Produkcja prod naftowych za pierwsze półrocze 1927.

W pierwszym półroczu 1927 roku prze-robinio w rafineriach 334036 ton ropy z czego uzyskano następujące produkty naftowe a. m.:

Benzynę	42757 ton
Naftę	100788 „
Olej gazowy	62768 „
Olej. smar.	45039 „
Parafinę	18332 „
Świece	237 „
Wazelinę	124 „
Asfalt	7316 „
Koks	4684 „
Łuszc. smar.	1087 „
razem	303189 ton

W porównaniu z produkcją prod. naftowych z pierwszym półroczem 1926 r. (373662) zmniejszyła się tedy ona o 70473 ton.

Zbyt produktów naftowych w kraju wyniósł w pierwszym półroczu 1927:

Benzyny	20637 ton
Nafty	61106 „
Olejów gazowego	10978 „
Olej. smarowego	27438 „
Parafiny	3789 „
Świec	40 „
Wazelinę	139 „
Asfaltu	3947 „
Koks	1026 „
Półfabrykatów	12641 „
Smarów	995 „
razem	151676 ton

W porównaniu z pierwszym półroczem 1926 r. (127109 ton) był zatem zbyt o 24567 ton większy.

Zbyt benzyny podniósł się prawie że o połowę, również silny był zbyt asfaltu, a to z powodu silnego zapotrzebowania go do smotowania ulic.

Wspólna organizacja naftowa (kartel)

Dnia 25. 26 i 27. m. z. odbyły się w Krakowie obrady przedstawicieli rafinerii naftowych które po złagodzeniu dotychczasowych różnic i po osiągnięciu porozumienia zakończyły się stworzeniem wspólnej organizacji naftowej mającej trwać 18 miesięcy a obejmującej narazie: naftę, benzynę, olej gazowy i parafinę.

Kwestię kontyngentów sprzedażnych w kraju należy uważać za załatwioną, sprawa zaś przydziału ropy poszczególnym, a w szczególności rafinerijom - czystym nie dysponującym własną produkcją ma się w ten sposób załatwić, że będą one zaopatrzone w surowiec wpraw przed rafinerijami-producentami.

(Ciąg dalszy str. 11).

Exportation des prod. petr. de Pologne.

L'exportation des dérivés au mois de juillet crt. s'est élevée a 12928 tonnes, en comparaison avec l'export, du mois de juin crt. la diminution est 7575 tonnes.

Au mois du juillet on a expédié mieux 1672, ton. de petr. lamp. et 495 ton. de paraffin. Au contraire l'export. des autres produits était moins comme au mois du juin, c'est a dire 1134 ton. des huiles de graissage 175 ton. huile gazière e. c. t.

On a expédié:

à Autriche	1443 ton.
„ Tchecoslovaquie	6774 „
„ France	522 „
„ Dantzig	7292 „
„ Allemagne	1252 „
„ Suisse	1349 „

La production d'ozokerite au mois de juillet 1927 s'est élevée a 56 tonnes, dont on a exporté 15 ton. a l'Allemagne.

La production du brut de notre pays.

La première place parmi les producteurs de notre pays appartient même au mois du septembre ct. au concern. „Premier-Malopolska” avec 778.02 citernes

ils suivent:

Soc. Gal. des Karpalthes	681.01 „
Soc. Ame. Limanova	648.51 „
Soc. Ame. Galicja	550.83 „
„ „ Fanto	472.88 „
„ „ Nafta	433.47 „

La production des produits de naphte par le premier semestre 1927.

Dans le période de premiers six mois de l'année courante on a traité 334036 tonnes de pétrole brut, dont on a reçu les suivants dérivés:

Essences	42757 tonnes
Pétrole lamp.	100788 „
Gas-oil	62768 „
Huile de graiss.	45039 „
Paraffine	18332 „
Bougie	237 „
Vaseline	124 „
Asphalt	7316 „
Coke	4684 „
Graisse de pétr.	1087 „
Total	303189 tonnes

En comparaison avec la production de la même période de 1926 (373662 tonnes) elle se diminue de 70473 tonnes.

La vente des produits dans le premier semestre 197 s'est élevée:

Essence	20637 tonnes
Pétrole lamp.	61016 „
Gas oil	10978 „
Huile de graiss.	27438 „
Paraffine	3789 „
Bougie	40 „
Vaseline	139 „
Asphalt	3947 „
Coke	1026 „
Semi-produits	12641 „
Graisse de pétr.	995 „
Total	151676 tonnes

En comparaison avec le premier semestre de 1926 l'accroissement de la vente était 24567 tonnes.

La vente d'essence était très grande elle se haussa deux fois, la vente d'asphalt était aussi grande parsq'on goudronne les rues avec le même.

La commune organisation pétrolière (Cartel)

L'espourparlers, qui avaient lieu le 25-27 passe a Cracovie ont été achevés avec une creation d'une commune organisation pétrolière pour une periode des 18 mois et renfermant pour le présent: le pétrole lampant, l'essence, le gaz-oil et la paraffine.

On peut accepter la question des contingents des ventes intérieures comme décidée. Mais la question de la répartition du pétrole brut est une autre. On l'a réglé tellement, que les raffineries et en special les raffineries-pures ne possédant pas une propre production recevront le pétrole pour la première rang et avant que les raffineries-producteurs.

(suivre pag. 11),

Naphtaprodukten - Ausfuhr aus Polen.

Die Ausfuhr von Naphtaprodukten betrug im Juli 1927 12928 Tonnen, im Vergleich mit dem Monate Juni l. J. um 7575 Tonnen weniger.

Im Juli l. J. war der Export von Naphta um 1672 Tonnen und von Paraffin um 495 Tonnen grösser, hingegen die Ausfuhr anderer Produkte bedeutend kleiner als im Monate Juni l. J. und so wurden 1134 Tonnen Schmieröle, 175 Tonnen Gasöl u. s. w. weniger exportiert.

Exportiert wurden:

Nach Oesterreich	1443 Tonnen
„ Tschecho-Slovakae	6774 „
„ Frankreich	522 „
„ Danzig	7292 „
„ Deutschland	1253 „
„ Schweiz	1349 „ u. s. w.

Die Erdwachssproduktion betrug im Juli l. J. 56 Tonnen, wovon 15 Tonnen nach Deutschland expediert wurden.

Die Landes Rohölproduktion.

Unter den Rohölproduzenten unseres Landes steht auch im September l. J. an erster Stelle der Naphtakonzern, Premier-Malopolska* mit einer Produktion von: 778.02 Zist.

es folgen:

Gal. Karp. Akt. Ges.	681.01 „
Gesell. Limanova	648.51 „
Akt. Ges. Galicja	550.83 „
„ „ Fanto	472.88 „
„ „ Nafta	433.47 „

Naphtaproduktion im ersten Halbjahr 1927.

Im ersten Halbjahr 1927 wurden 334036 Tonnen Rohöl verarbeitet und daraus Produkte gewonnen u. z.

Benzin	42757 Ton.
Naphta	100788 „
Gasöl	62768 „
Schmieröle	45039 „
Paraffin	18332 „
Kerzen	237 „
Vaselin	124 „
Asphalt	7316 „
Koks	4684 „
Schmierfetten	1087 „
zusammen	303189 Ton.

Im Vergleich zum ersten Halbjahr 1926 (373662 Tonnen) verminderte sich die Produktion um 70473 Tonnen.

Der Absatz auf dem Inlandsmarkt betrug im ersten Halbjahr 1927:

Benzin	20637 Ton.
Naphta	61016 „
Gasöl	10978 „
Schmieröle	27438 „
Paraffin	3789 „
Kerzen	40 „
Vaselin	139 „
Asphalt	3947 „
Koks	1026 „
Halbprodukte	12641 „
Schmierfette	995 „
zusammen	151676 Ton.

Im Vergleich mit dem Absatz im ersten Hlbjahr 1926 (127109 Tonnen) war derselbe um 24567 Ton. grösser.

Stark gestiegen fast (um das Doppelte) ist der Benzinabsatz und der Absatz von Asphalt, das zum Teeren der Strassen viel verwendet wird.

Gemeinsame Naphta-Organisation (Kartell)

Die am 25. 26. u. 27. v. M. in Krakau stattgefundenen Verhandlungen der Repräsentanten der Naphtaraffinerien endeten mit der Schaffung einer gemeinsamen Naphtaorganisation für die Periode v. 18 Monaten und vorläufig: Petroleum, Benzin, Gasöl und Paraffin umfassend.

Die Frage der Verkaufskontingente ist als erledigt anzusehen, ganz anders verhält sich aber die Frage der Rohölzuteilung. Diese Angelegenheit dürfte in der Weise eine günstige Erledigung finden, dass die reinen Raffinerien, die über eine eigene Produktion nicht verfügen in erster Reihe und vor den Raffinerien-Produzenten mit Rohöl versorgt werden.

Die sich zu gründende Organisation wird bloss ein Evidenzbureau und keine Verkaufs-

(Fort. Seite 11).

Akcyjne Towarzystwo Galicja	wyprodu-
kowało	467.06 cyst.
z tego odtłoczono	467.06 cyst.
spalono	—
manco i zanieczyszcz.	—
pozostał zapas	467.06 cyst.
Z odtłoczonej produkcji	467.06 cyst. przypada na
kopalnie:	
„Zofia	189.66 cyst.
„ Pontresina	87.97 „
„ Galicja	7.18 „
„ Wanda	10.86 „
„ Horod, Galicja	88.99 „
„ Józef	107.64 „
„ Aldona	22.31 „
„ Karla	1.30 „
„ Alfred	1.61 „
„ Juliusz	— „
„ Andrzej	4.64 „
razem	467.06 cyst.
Produkcję 467.06 odtłoczyły:	
Tow. „Galicja“	404.15 cyst.
„ „Petrolea“	2.91 „
razem	467.06 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła	— cyst.
Produkcja gazów wynosiła	2,599.562 m ³ .
Kopalnie w Schodnica wyprodukowały względnie odtłoczyły 58.94 cyst. ropy.	

Soc. ame „Galicja“ a produit	467.06 ctrn.
on refolement	467.06 ctrn.
chauffage	—
manco	—
stock reste	467.06 ctrn.
De la production refoulée	467.06 ctrn. il revient à
mine:	
„ Zofia	189.66 ctrn.
„ Pontresina	87.97 „
„ Galicja	7.18 „
„ Wanda	10.86 „
„ Horod. - Galicja	88.99 „
„ Józef	107.64 „
„ Aldona	22.31 „
„ Karla	1.30 „
„ Alfred	1.61 „
„ Juliusz	— „
„ Andrzej	4.64 „
total	467.06 ctrn.
La production 467.06 a été expédiée par:	
la soc. Galicja	404.15 ctrn.
„ Petrolea	2.91 „
total	467.06 ctrn.
La production de gasoline s'est élevée	— ctrn.
la prod. de gaz	2,599.562 m ³ .
Les mines a Schodnica ont produit resp. refoulé 58.94 ctrn. du pétrole.	

Aktien Gesellschaft „Galicja“	produzierte
467.06 Zist.	467.06 Zist.
hievon Abpeigung	467.06 Zist.
Verheitzung	—
Manco	—
verbl. Vorrat	467.06 Zist.
Von der abgepeigten Prod.	467.06 Zist. entfallen auf:
Grube:	
„ Zofia	189.66 Zist.
„ Pontresina	87.97 „
„ Galicja	7.18 „
„ Wanda	10.86 „
„ Horod, Galicja	88.99 „
„ Józef	107.64 „
„ Aldona	22.31 „
„ Karla	1.30 „
„ Alfred	1.61 „
„ Juliusz	— „
„ Andrzej	4.64 „
Zusammen	467.06 Zist.
Die Produktion 467.06 Zist. wurden abgepeigt durch:	
Galicja	404.15 „
Petrolea	2.91 „
Zusammen	467.06 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug	— Zist.
Die Gasproduktion betrug	2,599.562 m ³ .
Die Gruben in Schodnica haben produziert bezw. abgepeigt 58.94 Zist. Rohöl.	

Koncern „Premier-Malopolska“	wyprodu-
kował	660.89 cyst.
zapas z dnia 31/8 1927	31.05 cyst.
razem	697.44 cyst.
z tego odtłoczono	604.62 cyst.
spalono	7.10 „
manco i zanieczyszcz.	40.92 „
zapas 30/9	44.80 „
Z odtłoczonej produkcji	604.62 cyst. przypada na
kop.	
„ Milicent	6.17 cyst.
„ Sydney	16.19 „
„ Eglon	18.02 „
sekcja Borak	5.20 „
„ Hubicze	10.55 „
„ Derezyce	41.40 „
„ Las szlachecki	7.82 „
„ Stotland	105.65 „
„ Maria Teresa	67.59 „
kop. Mina	—
„ Marcel	12.60 „
„ Waliszko	36.67 „
„ Długosz	8.46 „
„ Gal. Spka	3.49 „
„ Br. Popper	7.52 „
„ Wisła	2.30 „
„ Kalifornia II.	9.27 „
„ Pluto	8.72 „
Niagara	0.93 „
Boxal	11.37 „
Tadeusz-Alfa	0.99 „
Va. derberg	17.09 „
razem	497.00 cyst.

Le concern „Premier-Malopolska“ a produit	660.89 cyst.
stock du 31/8 1927	31.05 „
total	697.44 ctrn.
en refolement	604.62 ctrn.
chauffage	7.10 „
manco & souillure	40.92 „
stock reste p. 30/9	44.80 „
De la production refoulée	604.62 ctrn. il revient à
mine Milicent	6.17 citem
„ Sydney	16.19 „
„ Eglon	18.02 „
section Borak	5.20 „
„ Hubicze	10.55 „
„ Herezycy	41.40 „
„ Las szlach.	7.82 „
„ Stotland	105.65 „
„ Maria Teresa	67.59 „
mine Mina	—
„ Marcel	12.60 „
„ Waliszko	36.67 „
„ Długosz	8.46 „
„ Gal. Spka	3.49 „
„ Br. Popper	7.52 „
„ Wisła	2.30 „
„ Kalifornia II.	9.27 „
„ Pluto	8.72 „
Niagara	0.93 „
Boxal	11.37 „
Tadeusz-Alfa	0.99 „
Vanderberg	17.09 „
total	497.00 citem.

Koncern „Premier-Malopolska“	produzierte
660.89 Zist.	660.89 Zist.
Vorrath vom 31/8 1927	31.05 „
Zusammen	697.44 Zist.
hievon Abpeigung	604.62 Zist.
Verheitzung	7.10 „
Manco u. Verunr.	40.92 „
verbl. Vorrat p. 30/9	44.80 „
Von der abgepeigten Prod.	604.62 Zist. entfallen auf:
Grube Milicent	6.17 Zist.
„ Sydney	16.19 „
„ Eglon	18.02 „
Sekt. Borak	5.20 „
„ Hubicze	10.55 „
„ Derezyce	41.40 „
„ Las szlachecki	7.82 „
„ Stotland	105.65 „
„ Maria Theresa	67.59 „
Grube Mina	—
„ Marcel	12.60 „
„ Waliszko	36.67 „
„ Długosz	8.46 „
„ Gal. Spka	3.49 „
„ Bar. Popper	7.52 „
„ Wisła	2.30 „
„ Kalifornia II.	9.27 „
„ Pluto	8.72 „
Niagara	0.93 „
Boxal	11.37 „
Tadeusz-Alfa	0.99 „
Vanderberg	17.09 „
Zusammen	497.00 Zist.

Nadwój Przemysł Malopolski	25.36 cyst.
kop. Merkur	25.36 cyst.
„ Eleonora	12.88 „
„ Kujawy	7.01 „
„ Laura	5.17 „
„ Walka	49.93 „
„ Johanna II.	— „
„ Emanuel	1.58 „
„ Elsa	5.69 „
razem	107.62 cyst.

Société des Etoiles de Malopolska	25.36 citem
mine Merkur	25.36 citem
„ Eleonora	12.88 „
„ Kujawy	7.01 „
„ Laura	5.17 „
„ Walka	49.93 „
„ Johanna II.	— „
„ Emanuel	1.58 „
„ Elsa	5.69 „
total	107.62 citem

Nadwój Przemysł Malopolski	25.36 citem
Grube Merkur	25.36 citem
„ Eleonora	12.88 „
„ Kujawy	7.01 „
„ Laura	5.17 „
„ Walka	49.93 „
„ Johanna II.	— „
„ Emanuel	1.58 „
„ Elsa	5.69 „
total	107.62 Zist.

Produkcję 604.62 cyst. odtłoczyły:	
tow. Petrolea	42.19 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła	2,575.509 m ³ .
Kopalnie w Rypnem wyprodukowały względnie odtłoczyły 127.81 cyst. ropy.	

La production 604.62 cit. a été expédiée par:	
soc. Petrolea	42.19 ctrn.
La production de gasoline s'est élevée	2,575.509 m ³ .
Les mines a Rypne ont produit resp. refoulé 127.81 ctrn. de pétrole.	

Die Produktion 604.62 Zist. wurden abgepeigt durch:	
Petrolea	42.19 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug	2,575.509 m ³ .
Die Gruben in Rypne haben 127.81 Zist. Rohöl produziert - bezw. abgepeigt.	

Galicyskie Karpackie Naft. Towarzystwo	317.60 cyst.
Akcyjne wyprodukowało	317.60 cyst.
zapas z dnia 31/8 1927	48.18 „
razem	365.78 cyst.
Z tego odtłoczono	285.88 cyst.
spalono	4.63 „
manco i zanieczyszcz.	16.78 „
pozostał zapas 30/9	58.19 „
Z odtłoczonej produkcji	285.88 cyst. przypada na
sekcje	
„ Bank	1.96 „
„ Bukowice	68.89 „
„ Dąbrowa	72.59 „
„ Glinnik	12.50 „
„ Vulkan	11.24 „
„ Champagne	5.23 „
„ Fortuna	17.13 „
„ Apollo	20.26 „
„ Vulkan Horod.	9.85 „
resztę kopaln	66.86 „
razem	285.88 cyst.
Produkcję 285.88 cyst. odtłoczyły:	
„ Karpaty“	276.86 „
„ Galicja“	— „
„ Petrolea“	9.02 „
„ Montana“	— „
razem	285.88 cyst.
Produkcja gazoliny wynosiła	12.75 cyst.
Produkcja gazów wynosiła	1,167.438 m ³ .
Kop. w Wańkowie wyproduk.	92.54 cyst.
„ w Opacie	5.60 „

La Soc. Galicienne des Karpathes S. A. a produit	317.60 ctrn.
stock du 31/8 1927	48.18 „
total	365.78 ctrn.
en refolement	285.88 ctrn.
chauffage	4.63 „
manco & souillure	16.78 „
stock reste p. 30/9	58.19 „
De la prod. refoulée	285.88 ctrn. il revient à
section Bank	1.96 ctrn.
„ Bukowice	68.89 „
„ Dąbrowa	72.59 „
„ Glinnik	12.50 „
„ Vulkan	11.24 „
„ Champagne	5.23 „
„ Fortuna	17.13 „
„ Apollo	20.26 „
„ Vulkan Horod.	9.85 „
les mines restes	66.86 „
total	285.88 ctrn.
Cette prod. a été pipée par:	
soc. „Karpathes“	276.86 ctrn.
„ Galicja“	— „
„ Petrolea“	9.02 „
„ Montana“	— „
total	285.88 ctrn.
La production de gasoline s'est élevée	12.75 ctrn.
la production de gaz	1,167.438 m ³ .
Les mines a Wańkowa ont produit	92.54 ctrn.
„ a Opaka	5.60 „

Die Galizische Karpathen Naphta Aktien Gesellschaft	produzierte
317.60 Zist.	317.60 Zist.
Vorrath vom 31/8 1927	48.18 „
Zusammen	365.78 „
hievon Abpigung	285.88 Zist.
Verheitzung	4.63 „
Manco u. Verunrein.	16.78 „
verbl. Vorrat p. 30/9	58.19 „
Von der abgepeigten Prod	285.88 Zist. entfallen auf:
Sektion Bank	1.96 Zist.
„ Bukowice	68.89 „
„ Dąbrowa	72.59 „
„ Glinnik	12.50 „
„ Vulkan	11.24 „
„ Champagne	5.23 „
„ Fortuna	17.13 „
„ Apollo	20.26 „
„ Vulkan Horodyszcze	9.85 „
die übrigen Gruben	66.86 „
Zusammen	285.88 Zist.
Diese Produktion wurde abgepeigt durch:	
Die Ges. Karpathen	276.86 Zist.
„ Galicja“	— „
„ Petrolea“	9.02 „
„ Montana“	— „
Zusammen	285.88 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug	12.75 Zist.
Die Gasproduktion betrug	1,167.438 m ³ .
Die Gruben in Wańkowa produzierten	92.54 Zist.
„ „ Opaka	5.60 „

Spółka Akc. „Fanto” wyprodukowała				Soc. ame „Fanto” a produit				Die Akt. Ges. „Fanto” produzierte			
zapas z dnia 31/8. 1927 32'49 „				stock du 31/8. 1927 32'49 „				Vorrat vom 31/8. 1927 32'49 „			
razem 561'49 cyst.				total 561'49 ctn.				Zusammen 561'49 Zist.			
z tego odtoczonoz 470'82 cyst.				en refolement 470'82 ctn.				hievon Abpeigung 470'82 Zist.			
spalono — „				chauffage — „				Verheitzung — „			
manco i zanieczyszcz. 53'36 „				manco & souillure 53'36 „				Manco u. Verunrein. 53'36 „			
pozostał zapas 30/9. 37'31 „				stock resté p. 30/9. 37'31 „				verbl. Vorrat p. 30/9. 37'31 „			
Z odtoczonej produkcji 470'82 cyst. przypada na				De la production refoulée 470'82 ctn. il revient a				Von der abgepeigten Prod. 470'82 Zist. entfallen auf			
kop. Dawidmann . 1'97 „				mine Dawidmann . 1'97 „				Grube Dawidmann . 1'97 Zist.			
Rosberger . 1'94 „				Rosberger . 1'94 „				Rosberger . 1'94 „			
Zyghard . 28'01 „				Zyghard . 28'01 „				Zyghard . 28'01 „			
Port Artur I . — „				Port Artur I . — „				Port Artur I . — „			
Ernuška . — „				Ernuška . — „				Ernuška . — „			
Piłsudski I . 9'30 „				Piłsudski I . 9'30 „				Piłsudski I . 9'30 „			
„ II . 40'42 „				„ II . 40'42 „				„ II . 40'42 „			
„ III . 5'86 „				„ III . 5'86 „				„ III . 5'86 „			
Babycz . — „				Babycz . — „				Babycz . — „			
Elżbieta . 42'10 „				Elżbieta . 42'10 „				Elżbieta . 42'10 „			
Filip . 4'74 „				Filip . 4'74 „				Filip . 4'74 „			
Franciszka . — „				Franciszka . — „				Franciszka . — „			
Gliński . 9'29 „				Gliński . 9'29 „				Gliński . 9'29 „			
Herzfeld . 65'61 „				Herzfeld . 65'61 „				Herzfeld . 65'61 „			
Kniép . 22'32 „				Kniép . 22'32 „				Kniép . 22'32 „			
Maria . 0'94 „				Maria . 0'94 „				Maria . 0'94 „			
Meta . 4'35 „				Meta . 4'35 „				Meta . 4'35 „			
Freudenheim XI . — „				Freudenh. XI . — „				Freudenheim XI . — „			
Zeus . 3'29 „				Zeus . 3'29 „				Zeus . 3'29 „			
Pax . 91'22 „				Pax . 91'22 „				Pax . 91'22 „			
Bruno . 14'23 „				Bruno . 14'23 „				Bruno . 14'23 „			
Bertold . 70'50 „				Bertold . 70'50 „				Bertold . 70'50 „			
Fanto LVIII i LIX. 41'79 „				Fanto LVIII i LIX. 41'79 „				Fanto LVIII i LIX. 41'79 „			
Barber . — „				Barber . — „				Barber . — „			
Robert . 12'94 „				Robert . 12'94 „				Robert . 12'94 „			
Daisy Paulus . — „				Daisy Paulus . — „				Daisy Paulus . — „			
razem 470'82 cyst.				total 470'82 ctn.				Zusammen 470'82 Zist.			
Produkcję 470'82 cyst. odtoczyły:				La prod. 470'82 ctn. a été dirigée a la station par:				Die Prod. 470'82 Zist. wurde überdrückt durch			
tow. „Fanto” . 260'72 cyst.				soc. Fanto . 260'72 ctn.				Fanto . 260'72 Zist.			
„Montan” . 210'10 „				„Montan” . 210'10 „				Montan . 210'10 „			
razem 470'82 cyst.				total 470'82 ctn.				Zusammen 470'82 Zist.			
Produkcja gazoliny wynosiła 18'66 cyst.				La production de gazoline s'est élevée 18'66 ctn.				Die Gasolinproduktion betrug 18'66 Zist.			
Produkcja gazów wynosiła 1,906.749 m³				la prod. de gaz 1,906.749 m³.				Die Gasproduktion betrug 1,906.749 m³			

Akc. Tow. „Naphta” wyprodukowała				Soc. ame „Naphta” a produit				Die Akt. Ges. „Naphta” produzierte			
zapas z dnia 31/8. 1927 32'22 cyst.				stock du 31/8. 1927 32'22 „				Vorrat vom 31/8. 1927 32'22 „			
razem 491'86 cyst.				total 491'86 ctn.				Zusammen 491'86 Zist.			
z tego przypada:				dont il revient:				hievon entfallen auf:			
na tow. Karpaty 12'90 cyst.				à la soc. Karpathes 12'90 ctn.				Karpaten A. G. 12'90 Zist.			
odtaczono 388'03 „				refoulement 388'03 „				Abpeigung 388'03 „			
spalono 2'67 „				chauffage 2'67 „				Verheitzung 2'67 „			
manco i zanieczyszcz. 40'05 „				manco & souillure 40'05 „				Manco u. Verunreinig. 40'05 „			
pozostał zapas 30/9. 48'31 „				stock resté p. 30/9. 48'31 „				verbl. Vorrat p. 30/9. 48'31 „			
Z odtoczonej produkcji 388'03 cyst. przypada na				De la production refoulée 388'03 ctn. il revient a				Von der abgepeigten Prod. 388'03 Zist. entfallen auf			
Błochówka I III. . 9'03 cyst.				Błochówka I. et III. . 9'03 ctn.				Błochówka I III . 9'03 Zist.			
Nafta-Potok . 2'28 „				Nafta-Potok . 2'28 „				Naphta-Potok . 2'28 „			
Boryslawski Syndykat . 6'81 „				Boryslawski Syndykat . 6'81 „				Boryslawski Syndykat . 6'81 „			
Konrad . 154'20 „				Konrad . 154'20 „				Konrad . 154'20 „			
Jan Kanty IX X . 20'43 „				Jan Kanty IX X . 20'43 „				Jan Kanty IX X . 20'43 „			
Nafta Tustan. I II V XI . 14'50 „				Nafta Tust. I II V XI . 14'50 „				Naphta Tustan. I II V XI . 14'50 „			
Fotogen . 40'57 „				Fotogen . 40'57 „				Photogen . 40'57 „			
Zawisza Czarny . 38'94 „				Zawisza Czarny . 38'94 „				Zawisza Czarny . 38'94 „			
Oil Spring . 25'01 „				Oil-Spring . 25'01 „				Oil-Spring . 25'01 „			
Slinks . 10'93 „				Slinks . 10'93 „				Slinks . 10'93 „			
Jerzy . 9'28 „				Jerzy . 9'28 „				Jerzy . 9'28 „			
Halina . 16'46 „				Halina . 16'46 „				Halina . 16'46 „			
Ludwik . 33'26 „				Ludwik . 33'26 „				Ludwik . 33'26 „			
Ullmann . 6'33 „				Ullmann . 6'33 „				Ullmann . 6'33 „			
razem 388'03 cyst.				total 388'03 ctn.				zusammen 388'03 Zist.			
Produkcję 388'03 cyst. odtoczyły:				La prod. 388'03 cit. a été dirigée a la station par:				Die Prod. 388'03 Zist. wurden gepeipt durch			
tow. „Galicia” . 260'13 cyst.				soc. Galicia . 260'13 ctn.				Galizia . 260'13 Zist.			
„Petrolea” . 118'81 „				„ Petrolea . 118'81 „				„ Petrolea . 118'81 „			
„Karpaty” . 9'09 „				„ Karpathes . 9'09 „				Karpathen . 9'09 „			
razem 388'03 cyst.				total 388'03 ctn.				Zusammen 388'03 Zist.			
Produkcja gazoliny wynosiła 12'76 cyst.				La production de gazoline s'est élevée 12'76 ctn.				Die Gasolinproduktion betrug 12'76 Zist.			
Produkcja gazów wynosiła 1,980.800 m³				la prod. de gaz 1,980.800 m³				Die Gasproduktion betrug 1,980.800 m³			

Akc. tow. Standard Nobel wyprodukowało			Soc. ame. Standard Nobel a produit			Die Akt. Gesell. Standard Nobel produzierte		
zapas z dnia 31/8. 1927 809'97 cyst. 6'59 „			stock du 31/8. 1927. 809'97 ctn. 6'59 „			Vorrat vom 31/8 1927 809'97 Zist. 6'59 „		
razem 316'56 cyst.			total 316'56 ctn.			Zusammen 316'56 Zist.		
z tego odtoczonoz 287'97 cyst.			en refolement 287'97 ctn.			bieyon Abgepeiptung 287'97 Zist.		
spalono 1'78 „			chauffage 1'78 „			Verheizung 1'78 „		
manco i zanieczyszcz. 14'65 „			manco & souillure 14'65 „			Manco u. Verunrein. 14'65 „		
pozostal zapas 30/9. 12'16 „ 316'56 cyst.			stock reste p. 30/9. 12'16 „ 316'56 ctn.			verbl. Vorrat p. 30/9. 12'16 316'56 Zist.		
Z odtoczonej produkcji 287'97 cyst. przypada na			De la production refoleue 287'97 ctn. il revient aux			Von der abgepeipten Prod. 287'97 Zist. entfallen auf		
Kopalnie San Sabba 117'68 cyst.			mines San Sabba 117'68 ctn.			Gruben San Saba 117'68 Zist.		
Nobel 170'29 „			Nobel 170'29 „			Nobel 170'29 Zist.		
Maguire „			Maguire „			Maguire „		
razem 287'97 cyst.			total 287'97 ctn.			Zusammen 287'97 Zist.		
Produkcję 287'97 cyst. odtoczyli:			Cette production a ete dirigee a la station			Diese Produktion wurde abgepeipt durch		
Tow. Petrolea „ cyst.			par la soc. Petrolea „ ctn.			„Petrolea „ Zist.		
Standard Nobel 287'97 „			Standard Nobel 287'97 „			Standard Nobel 287'97 „		
razem 287'97 cyst.			total 287'97 ctn.			Zusammen 287'97 Zist.		
Produkcja gazoliny wyniosła 14'02 cyst.			La production de gazoline s'est elevee 14'02 ctn.			Die Gasolinproduktion betrug 14'02 Zist.		
Produkcja gazu wyniosła 1.103.182 m³			la prod. de gaz 1.103.182 m³			Die Gasproduktion betrug 1.103.182 m³		

Tow. Naft. „Limanowa” wyprodukowało		
zapas z dnia 31/8 1927	669'66 cyst.	
razem	86'79 „	
z tego odfiltrowano	629'21 cyst.	
spalono	1'39 „	
manco i zanieczyszcz.	28'27 „	
pozostał zapas 30/9	87'48 „	740'45 cyst.
Z odfiltrowanej produkcji przypada na		
sekcje Silva Plana	107'48 cyst.	
„ Ratoctzyn	86'16 „	
„ Aleksander	47'42 „	
„ Gottfryd	95'31 „	
„ Janina	10'35 „	
„ Joffre	26 „	
„ Union	111'85 „	
kop. Foch	34'96 „	
„ Kozak	19'62 „	
„ Wiara	47'19 „	
inne kopalnie	42'98 „	

Produkcja 629'21 cyst. odfiltrowały:	
Tow. Petrolea	629'21 cyst.
„ Montany	— „
„ Karpaty	— „
„ Limanowa	— „
razem	629'21 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 22'75 cyst.
Produkcja gazów wynosiła 4.625.374 m³
Kopalnie w Strzelbicach wyprodukowały wzgl. odfiltrowały 16'91 cyst. ropy.

Tow. Przemysłowców Ropnych (Oil Invest Association) wyproduk.		
zapas z dnia 31/8 1927	50'68 cyst.	
razem	10'19 „	
z tego odfiltrowano	55'45 cyst.	
spółfio	— „	
manco i zanieczyszcz.	8'17 „	
pozostał zapas 30/9	0'25 „	60'87 cyst.
Z odfiltrowanej produkcji przypada na		
kop. Donamon	19'51 cyst.	
„ Grymajlo	— „	
„ Pontresina brit.	9'48 „	
„ Milano	26'46 „	
razem	55'45 cyst.	

Produkcję te odfiltrowały Tow. Montan
Produkcja gazoliny wynosiła 3'25 cyst.
Produkcja gazów wynosiła 864'770 m³
Kop. w RAJSKIM wyprodukowały względnie odfiltrowały 2'98 cyst.

Mrażnicka Spółka Rella-Mella wyprodukowała		
zapas z dnia 31/8 1927	83'79 cyst.	
razem	21'61 „	
z tego odfiltrowano	95'49 cyst.	
spalono	— „	
manco i zanieczyszcz.	4'38 „	
pozostał zapas 30/9	5'53 „	105'40 cyst.
Produkcję 95'49 odfiltrowały Tow. Petrolea.		
Produkcja gazoliny wynosiła	2'83 cyst.	
Produkcja gazów wynosiła	342.950 m ³	

Tow. Naft. Gizela wyprodukowało		
zapas z dnia 31/8 1927	59'50 cyst.	
razem	15 „	
z tego odfiltrowano	66'19 cyst.	
spalono	— „	
manco i zanieczyszcz.	4'11 „	
pozostał zapas 30/9	4'20 „	74'50 cyst.
Produkcję 66'19 cyst. odfiltrowały Tow. Petrolea.		
Produkcja gazoliny wynosiła	— cyst.	
Produkcja gazów wynosiła	241.920 m ³	

Firma: Józef Rothenberg wyprodukowała		
zapas z dnia 31/8 1927	56'82 cyst.	
razem	— „	
z tego odfiltrowano	56'82 cyst.	
spalono	— „	
manco i zanieczyszcz.	— „	
pozostał zapas 30/9	— „	56'82 cyst.
Produkcję 56'82 cyst. odfiltrowały Tow. Petrolea.		
Produkcja gazoliny wynosiła	— cyst.	
Produkcja gazów wynosiła	— m ³	

wyprodukowało		
zapas z dnia 31/8 1927	— cyst.	
razem	— „	
z tego odfiltrowano	— cyst.	
spalono	— „	
manco i zanieczyszcz.	— „	
pozostał zapas 30/9	— cyst.	
Produkcję — cyst. odfiltrowały Tow. Karpaty		
Produkcja gazoliny wynosiła	— cyst.	
Produkcja gazów wynosiła	— m ³	

Soc. petr. „Limanowa” a-produits		
stock du 31/8 1927	659'66 ctn.	
total	86'79 „	
en refolement	609'21 ctn.	
chauffage	1'39 „	
manco & souillure	28'27 „	
stock resté p. 30/9	87'48 „	701'08 ctn.
De la production pipee 629'21 ctn. il revient a		
section Silva Plana	107'48 ctn.	
„ Ratoctzyn	48'16 „	
„ Aleksander	47'42 „	
„ Gottfryd	95'31 „	
„ Janina	10'35 „	
„ Joffre	26 „	
„ Union	111'85 „	
mine Foch	34'96 „	
„ Kozak	19'62 „	
„ Wiara	47'19 „	
les autres mines	42'98 „	
total	629'21 ctn.	

La prod. de 629'21 a été dirigée sur la station par:
soc. Petrolea 629'21 ctn.
„ Montan — „
„ Karpathes — „
„ Limanowa — „
total 629'21 ctn.
La production de gazoline s'est élevée 22'75 ctn.
la prod. de gaz a 4.625.374 m³
Les mines a Strzelbice ont produit respect. refoile 16'91 ctn. de pétrole.

Soc. „Przemysłowców Ropnych” (Oil Invest Assoc.) a produit		
stock du 31/8 1927	50'68 ctn.	
total	10'19 „	
en refolement	55'45 ctn.	
chauffage	— „	
manco & souillure	8'17 „	
stock resté p. 30/9	0'25 „	60'87 ctn.
De la production pipee 629'21 ctn. il revient a		
mine Donamon	19'51 ctn.	
„ Grymajlo	— „	
„ Pontresina brit.	9'48 „	
„ Milano	26'46 „	
total	55'45 ctn.	

Cette production a été refoilée par soc. Montan
La production de gazoline s'est élevée 3'25 ctn.
la prod. de gaz a 864'770 m³
Les mines a RAJSKIE ont produit resp. refoile 2'98 ctn.

Soc. Mrażnicka Ska Rella-Mella a produit		
stock du 31/8 1927	83'79 ctn.	
total	21'61 „	
en refolement	95'49 ctn.	
chauffage	— „	
manco & souillure	4'38 „	
stock resté p. 30/9	5'53 „	105'40 ctn.
La prod. de 95'49 ctn. dirigée par la soc. Petrolea.		
La production de gazoline s'est élevée 2'83 ctn.		
la prod. de gaz	342.950 m ³	

Soc. petr. Gizela a produit		
stock du 31/8 1927	59'50 ctn.	
total	15 „	
en refolement	66'19 ctn.	
chauffage	— „	
manco & souillure	4'11 „	
stock resté p. 30/9	4'20 „	74'50 ctn.
La production de 66'19 ctn. dirigée a Petrolea.		
La production de gazoline s'est élevée — ctn.		
la prod. de gaz	241.920 m ³	

La maison: Józef Rothenberg a produit		
stock du 31/8 1927	56'82 ctn.	
total	— „	
en refolement	56'82 ctn.	
chauffage	— „	
manco & souillure	— „	
stock resté p. 30/9	— „	56'82 ctn.
La prod. de 56'82 ctn. dirigée par la soc. Petrolea		
La production de gazoline s'est élevée — ctn.		
la prod. de gaz	— m ³	

Die Naphta Gesell. „Limanowa” produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	659'66 Zist.	
Zusammen	86'79 „	
hievon Abgepeipt	609'21 Zist.	
Verheitzung	1'39 „	
Manco u. Verunrein.	28'27 „	
verbl. Vorrat p. 30/9	87'48 „	791'08 Zist.
Von der abgepeipten Prod. 629'21 Zist. entfallen auf		
Sektion Silva Plana	107'48 Zist.	
„ Ratoctzyn	99'95 „	
„ Aleksander	53'72 „	
„ Gottfried	97'23 „	
„ Janina	4'37 „	
„ Joffre	35'27 „	
„ Union	110'08 „	
Grube Foch	45'74 „	
„ Kozak	23'41 „	
„ Wiara	47'43 „	
andere Gruben	61'45 „	
Zusammen	629'21 Zist.	

Produktion 629'21 Zist. wurde überdrückt durch.
Petrolea — „ 629'21 Zist.
Montan — „ — „
Karpathen — „ — „
Limanowa — „ — „
Zusammen 629'21 Zist.
Die Gasolinproduktion betrug 22'76 Zist.
Die Gasproduktion betrug 4.625.374 m³
Die Gruben in Strzelbice haben 16'91 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepeipt.

Gesell. „Przemysłowców Ropn.” (Oil Invest Assoc.) produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	50'68 Zist.	
Zusammen	10'19 „	
hievon Abgepeipt	55'45 Zist.	
Verheitzung	— „	
Manco u. Verunreinig.	5'17 „	
verbl. Vorrat p. 30/9	0'25 „	60'87 Zist.
Von der abgepeipten Prod. 629'21 Zist. entfallen auf		
Grube Donamon	19'51 Zist.	
„ Grymajlo	— „	
„ Pontresina brit.	9'48 „	
„ Milano	26'46 „	
Zusammen	55'45 Zist.	

Diese Prod. wurde abgepeipt durch die Ges.-Montan
Die Gasolinproduktion betrug 3'25 Zist.
Die Gasproduktion betrug 864'770 m³
Die Gruben in RAJSKIE haben 2'98 Zist. prod. bzw. abgepeipt.

Mrażnicer Gesell. Rella-Mella produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	83'79 Zist.	
Zusammen	21'61 „	
hievon Abgepeipt	95'49 Zist.	
Verheitzung	— „	
Manco u. Verunreinig.	4'38 „	
verbl. Vorrat p. 30/9	5'53 „	105'40 cyst.
Produktion 95'49 Zist. hat die Ges. Petrolea abgep.		
Die Gasolinproduktion betrug	2'83 cyst.	
Die Gasproduktion betrug	342.950 m ³	

Naphta Gesellschaft Gizela produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	59'50 Zist.	
Zusammen	15 „	
hievon Abgepeipt	66'19 Zist.	
Verheitzung	— „	
Manco u. Verunrein.	4'11 „	
verbl. Vorrat p. 30/9	4'20 „	74'50 Zist.
Die Prod. 66'19 Zist. hat die Ges. Petrolea abgep.		
Die Gasolinproduktion betrug	— „	
Die Gasproduktion betrug	241.920 m ³	

Die Firma: Józef Rothenberg produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	56'82 Zist.	
Zusammen	— „	
hievon Abgepeipt	56'82 Zist.	
Verheitzung	— „	
Manco u. Verunrein.	— „	
verbl. Vorrat p. 30/9	— „	56'82 Zist.
Die Prod. 56'82 Zist. hat die Ges. Petrolea abgepeipt		
Die Gasolinproduktion betrug	— „	
Die Gasproduktion betrug	— m ³	

produzierte		
Vorrat vom 31/8 1927	— „	
Zusammen	— „	
hievon Abgepeipt	— „	
Verheitzung	— „	
Manco u. Verunrein.	— „	
verbl. Vorrat p. 30/9	— „	— „
Die Prod. — „ hat die Ges. Karpathen abgep.		
Die Gasolinproduktion betrug	— „	
Die Gasproduktion betrug	— m ³	

Tow. Naft. Bloch Ska z o. o. wyprodukowało			
zapas z dnia 31/8 1927	43'41 cyst.		
razem	43'41 cyst.		
z tego odfotoczono	43'41 cyst.		
spalono	— „		
manco i zanieczyszcz.	— „		
pozostał zapas 30/9	— „	43'41 cyst.	
Produkcję 43'41 cyst. odfotoczyło:			
tow. Petrola	6'72 cyst.		
„ Galicja	37'69 „		
razem	43'41 cyst.		
Produkcja gazów wynosiła	127.660 m³.		

Urycka Spółka Naft. odfotoczyła 6'13 cyst. którą produkcja odfotoczona została przez tow. „Petrola”
Kop. w Uryczu wyprodukowały wzgl. odfotoczyły 87'86 cyst.

Tow. naft. Emanuel Lockspeiser i Spółka			
wyprod. wzgl. odfotoczyło 34'89 cystern, które odfotoczono zostały przez:			
tow. Petrola	26'15 cyst.		
„ Karpaty	8'74 „		
razem	34'89 cyst.		
Prod. gazów wynosiła	— m³.		

Tow. Naft. „Browak” odfotoczyło 16'25 cyst.			
Zużyto na opał			
razem	16'25 cyst.		
Produkcję tę odfotoczyły:			
tow. Petrola	8'89 cyst.		
„ Galicja	4'86 „		
razem	16'25 cyst.		
Prod. gazów wynosiła	— m³.		

Przedst. Belg. Ski Akc. Nafta Borysławska w Polsce odfotoczyło 17'67 cyst.			
Produkcję tę odfotoczyły:			
tow. Petrola	— cyst.		
„ Montan	17'67 „		
razem	17'67 cyst.		

Pierwsze miejsce pośród producentów naszego zagłębia zajmują w miesiącu wrześniu:

Limanowa	z prod. 629'21 cyst.
Konc. Premier-Małopolska	604'62 „
Sp. Akc. „Fanto”	470'82 „
„ Galicja	467'07 „
„ Nafta	388'04 „
Standard Nobel	287'97 „
Gal. Karp. Tow. Naft.	285'88 „
„ Mraznicka Ska	95'49 „
„ Gisela”	66'19 „
Józef Rothenberg	56'82 „
„ Oil Invest”	55'45 „
Tow. „Bloch”	43'41 „
Globus	43'27 „
„ Emau. Lockspeiser”	34'89 „
Scott i Buber	33'89 „
Nafta Borysławska	16'25 „

††) Końcem września było w naszym zagłębiu naft. kopaliń czynnych	476
„ chwilowo zastanowionych	232
„ zaniechanych	229
razem	937

Z kopaliń czynnych 476 było:	
produkt. wyłącznie ropę	117
„ „ gazy	42
„ „ ropę i gazy	212
Z kopaliń chwilowo zastanowionych było:	
produktujących gazy	40
Z kopaliń zaniechanych produkowały gazy	35

Stan kopaliń naftowych z końcem września 1927. — L'état des mines petr. à la fin du mois de septembre 1927. — Grubenstand Ende September 1927.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercenie Forage Bohrung	Wiercenie i tłokow. Forage et pistonage Bohrung u. Kolben	Tłokowanie Pistonage Kolben	Pompowanie Pompage Pumpen	Samoczynne Eruptif Selbstthätig	Wyl. prod. gazów Prod. du gaz nat. Ausschl. Gasprod.	Instrument.	Montowanie Montage	Reconstr.	Rurowanie Tubage Verrohrung	Wykwas Liquéfact. Léind	Chwilowe zastanow. Susp. provisoirement Vorübergehend eing.	Razem Total Summe
Borysław	20	4	103	25	3	7	5	1	1		6	98	273
Mraznicka	29	12	53	9	2	2	3	1		1	1	39	152
Tustanowice	22	8	128	6	—	8	6	6	1	1	2	95	283
Razem Somme	71	24	284	40	5	17	14	8	2	2	9	232	708

††) Borysław, Mraznicka, Tustanowice.

Pierwsze miejsce pośród producentów naszego kraju zajmują:

Konc. Premier-Małopolska	778.02 cyst.
następują:	
Gal. Karp. Tow. Naft.	z prod. 681'01 „
Tow. Limanowa	648'51 „
Akc. T. Galicja	550'88 „
Sp. Akc. Fanto	472'88 „
Sp. Akc. Nafta	438'47 „

La soc. petrol. Bloch a r. l. a produit			
stock du 31/8 1927	43'41 ctrn.		
total	43'41 ctrn.		
en refolement pour chauffage	43'41 ctrn.		
manco & souillure	— „		
stock reste p. 30/9	— „	43'41 ctrn.	
La prod. de 43'41 a été dirigée sur la station par:			
la soc. Petrola	6'72 ctrn.		
„ Galicja	37'69 „		
total	43'41 ctrn.		
La production de gaz s'est élevée	127.660 m³		

La Soc. Urycka Spółka Naftowa a refoulé 6'13 citernes du brut, par la soc. „Petrola”.
Les mines a Urycz ont produit respect. refoulé 87'86 citernes.

La soc. Em. Lockspeiser & Co. a produit 34'89 citern qui ont été dirigées par:			
la soc. Petrola	26'15 ctrn.		
„ Karpathes	8'74 „		
total	34'89 ctrn.		
La prod. de gaz s'est élevée	— m³		

La soc. petrol. „Browak” a produit 16'25 ctrn. Chauffage			
total	16'25 ctrn.		
Cette prod. a été expédiée par:			
la soc. Petrola	8'89 ctrn.		
„ Galicja	4'86 „		
total	16'25 ctrn.		
La production de gaz s'est élevée	— m³		

La Repr. de la Belg. Soc. Ame. Nafta Borysławska à Pologne a produit 17'67 wagg.			
Cette prod. a été expédiée par:			
la soc. Petrola	— ctrn.		
„ Montany	17'67 „		
total	17'67 ctrn.		

La première place parmi les producteurs de notre district appartient pour le mois de septembre 1927 à la société.

ils suivent:	Limanowa avec la prod. 629'21 ctrn.
	Premier - Małopolska „ 604'62 „
	Sp. Akc. Fanto „ 470'82 „
	Galicja „ 467'07 „
	Nafta „ 388'04 „
	Standard Nobel „ 287'97 „
	Soc. Galic. des Karpathes „ 285'88 „
	Mraznicka Spka „ 95'49 „
	Gisela „ 66'19 „
	Józef Rothenberg „ 56'82 „
	„ Oil-Invest „ 55'45 „
	Soc. „ Bloch” „ 43'41 „
	Globus „ 43'27 „
	Em. Lockspeiser „ 34'89 „
	Scott i Buber „ 33'89 „
	Nafta Borysławska „ 16'25 „

A la fin du mois de septembre 1927 ils étaient	
mines en activité	476
„ arretées	232
„ complètement arretées	229
total	937

Des 476 mines en activité ils y avaient	
mines produisant de pétrole brut	117
„ „ de gaz	42
„ „ du brut et de gaz	212
Des mines arretées ils y avaient	
en production de gaz	40
Des mines complètement arretées ont produit	
de gaz	35

Die Naphta-Gesell. Bloch G. m. b. H. produzierte			
Vorrat vom 31/8 1927	43'41 Zist.		
Zusammen	43'41 Zist.		
hievon Abgepumpt	43'41 Zist.		
Verheilzung	— „		
Manco u. Verunrein.	— „		
verbl. Vorrat p. 30/9	— „	43'41 Zist.	
Produktion 43'41 Zist. wurde überdruckt durch:			
Die Ges. Petrola	6'72 Zist.		
„ Galicja	37'69 „		
Zusammen	43'41 Zist.		
Die Gasproduktion betrug	127'660 m.		

Die Gesellschaft Urycka Ska Naftowa prod. 6'13 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrola” überdruckt wurden.
Die Gruben in Urycz produzierten bezw. peipten 87'86 Zist.

Die Naphta-Ges. Em. Lockspeiser & Comp.			
34'89 prod. Zist. die überdruckt wurde durch die:			
Die Ges. Petrola	26'15 Zist.		
„ Karpaten	8'74 „		
Zusammen	34'89 Zist.		
Die Gasproduktion betrug	— m³		

Die Naphta Ges. „Browak” prod. 16'25 Zist. Für Heizzwecke wurde verwendet			
Zusammen	16'25 Zist.		
Diese Prod. haben abgepeipt:			
Die Ges. Petrola	8'89 Zist.		
„ Galicja	4'86 „		
Zusammen	16'25 Zist.		
Die Gasproduktion betrug	— m³		

Die Repr. d. Belg. A. G. Nafta Borysławska prod. 17'67 Zist. Diese Prod. wurde abgep. durch die Ges.:			
Die Ges. Petrola	— „	Zist.	
„ Montany	17'67 „		
Zusammen	17'67 Zist.		

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtagebiet, im September 1927 steht

die Limanowa mit einer Prod. 629'21 Zist.	
es folgen Konz. Premier-Małopolska „ 604'62 „	
Sp. Akc. Fanto „ 470'82 „	
Galicja „ 467'07 „	
Nafta „ 388'04 „	
Standard Nobel „ 287'97 „	
Gal. Karp. Naft. A. G. „ 285'88 „	
Mraznizer Ges. „ 95'49 „	
Gisela „ 66'19 „	
Józef Rothenberg „ 56'82 „	
Oil-Invest „ 55'45 „	
Naphta „ Bloch” „ 43'41 „	
Globus „ 43'27 „	
Em. Lockspeiser „ 34'89 „	
Scott & Buber „ 33'89 „	
Nafta Borysławska „ 16'25 „	

Ende September 1927 waren in unserem Revire Gruben im Betriebe	476
„ vorübergehend eingestellt	232
„ gänzlich aufgelassen	229
Zusammen	937

Von den Gruben im Betriebe prod. ausschliesslich Rohöl	117
„ „ Gase	42
Rohöl u. Gase:	212
Von den vorübergehend eingestellten Gruben produzierten Erdgas	40
Von den gänzlich aufgelassenen Gruben produzierten Erdgas	35

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Landes steht:

Der Konz. Premier-Małopolska mit 778'02 Zist. es folgen	
Die Gal. Karp. Naft. A. G.	681'01 „
„ Gesell. Limanowa	648'51 „
„ A. G. Galicja	550'88 „
„ Ska Akc. Fanto	472'88 „
„ A. Ges. Naphta	438'47 „

Okręg górniczy Stanisławów.

Ogólna produkcja za wrzesień 1937		
wynosiła	317/04	cyst. a m.:
Bitków		228 44 cyst.
Pasieczna		46 05 „
Słoboda rungurska		16 25 „
Kosmacz		7 74 „
Przysłop-Majdan		1 59 „
Rosulna		13 85 „
Pniów		2 85 „
razem	317/04	cyst.

Powyższa produkcja przypada na następujące towarzystwa naftowe:		
Kal, Karp, Tow. Naft.	Bitków	92 73 cyst.
Compagnie Franco Polonaise		31 42 „
Tow. Naft. „Segil”		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
S. A. Bonariwa		4 38 „
Tow. dla przemysłu naftowego		24 59 „
Standard Nobel		33 13 „
Soc. Ind. de Galicie		1 56 „
Akc. Tow. „Galicia i Dr. Segil		0 15 „
Akc. Ska „Fanto”		2 08 „
Krakowska Bitkowska Ska Naft.		0 87 „
Nafta Ska Akc.		7 80 „
Limanowa		0 69 „
I. Stern i Ska		1 15 „
Feliks Niewolski		0 86 „
razem	228 44	cyst.
Bonariwa	Pasieczna	4 81 cyst.
Tow. „Limanowa”		1 70 „
Józef Mehr		0 54 „
L. Griffl		0 19 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.		0 19 „
Premier-Malopolska		38 62 „
razem	46 05	cyst.
Tow. Naft. „Słoboda rungur.”	Słoboda rungurska	6 24 cyst.
A. Rosenkranz i Ska		5 10 „
B. Lantner		2 90 „
Premier-Malopolska		2 28 „
razem	16 25	cyst.
Premier-Malopolska	Kosmacz	5 19 cyst.
Kosmacka Ropa		2 65 „
F. Guttman		„
razem	7 74	cyst.
M. Zuckerberg Przysłop-Majdan		1 59 cyst.
Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	13 85 cyst.
Bitków - Pasieczna	Pniów	2 85 cyst.
Ogólna suma:	317/04	

Z produkcji 317/04 cyst. przypada na:		
producentów rafinerów		248 49 cyst.
„ czystych		68 15 „
razem	317/04	cyst.
na przedsiębiorstwa polskie		59 36 cyst.
„ „ polsko-włoskie		9 19 „
„ „ francuskie		188 11 „
„ „ amerykańskie		33 13 „
„ „ austriackie		27 25 „
razem	317/04	cyst.

Naczelnie miejsce w ogólnej produkcji zagłębia stanisławowskiego zajmuje:		
Gal. Karp. Tow. Naft.	z prod.	92 73 cyst.
następująco:		
Premier-Malopolska		46 09 „
Compagnie Franco Polonaise		45 27 „
Standard Nobel		33 13 „
Tow. dla przem. naft.		24 59 „
Tow. Naft. „Segil”		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
Bonariwa		9 19 „
Nafta		7 80 „
I t. d.		

Okręg górniczy Jasło.

Gal. Karp. Tow. Naft. wyprodukował:		
w Krośnie		123 19 cyst.
w Potoku		67 66 „
razem		190 78 cyst.
Akc. Tow. Galicja wyprodukowała:		
w Krośnie		7 57 cyst.
w Grabownicy		22 25 „
razem		29 82 cyst.
Gwarectwo „Harklowa” wyprodukowała:		
w Harklowie-Skołyszyn		33 55 cyst.
Akc. Ska „Nafta” wyprodukowała:		
w Równem-Rogach		37 37 cyst.
ponadto wyprodukowała w Winnicy-Brzezówce 1 000 290 m ³ gazu		
Tow. Przemysłowców Naft. wyprodukowało:		cyst.
w Starej Wsi		
Polski Przemysł Naftowy wyprodukował		cyst.
w Iwoniczu		
ponadto gazy		m ³

Okręg górniczy Kraków.

Tow. Limanowa wyprodukowało:		
w Pisarzowie		— cyst. ropy.

District de Stanisławów.

La production totale pour le mois de septembre 1937 à été 317/04 cisternes c. a. d.		
Bitków		228 44 cistern.
Pasieczna		46 05 „
Słoboda rungurska		16 25 „
Kosmacz		7 74 „
Przysłop-Majdan		1 59 „
Rosulna		13 85 „
Pniów		2 85 „
total	317/04	cistern.

De cette production il revient a		
Soc. Galic. des Karpathes	Bitków	92 73 cistern.
Compagnie Franco Polonaise		31 42 „
Soc. petrol. „Segil”		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
So. ame. Bonariwa		4 38 „
Soc. pour l'industrie petrol.		24 59 „
Standard Nobel		33 13 „
Soc. Ind. de Galicie		1 56 „
Soc. ame. Galicia & Dr. Segil		0 15 „
Soc. ame. „Fanto”		2 08 „
Krakowska Bitkowska Soc. petr.		0 87 „
Nafta Soc. Ame.		7 80 „
I. Stern i Ska		1 15 „
Feliks Niewolski		0 86 „
total	228 44	cistern.
Bonariwa	Pasieczna	4 81 cistern.
Tow. „Limanowa”		1 70 „
Józef Mehr		0 54 „
L. Griffl		0 19 „
Bitków Pasieczna Soc. petr.		0 19 „
Premier-Malopolska		38 62 „
total	46 05	cistern.
Soc. petr. „Słoboda Rungur.”	Słoboda rungurska	6 24 cistern.
A. Rosenkranz & Co		5 10 „
B. Lantner		2 90 „
Concern „Premier”		2 28 „
total	16 25	cistern.
Premier-Malopolska	Kosmacz	5 19 cistern.
Kosmacka Ropa		2 65 „
F. Guttman		„
total	7 74	cistern.
M. Zuckerberg Przysłop-Majdan		1 59 cistern.
Comp. Franco Polonaise	Rosulna	13 85 cistern.
Bitków - Pasieczna	Pniów	2 85 cistern.
total:	317 00	

De la production 317/04 cisternes il revient aux		
producteurs raffineurs		248 49 cistern.
„ restes		68 15 „
total	317/04	cistern.
aux entreprises polonaises		59 36 cistern.
polo-italiennes		9 19 „
françaises		189 11 „
américaines		33 13 „
autrichiennes		27 25 „
total	317/04	cistern.

La premiere place parmi les producteurs appartient a la societe:		
Soc. Galic. des Karpathes avec		92 73 cistern.
ils suivent;		
Premier-Malopolska		46 09 „
Comp. Franco Polonaise		45 27 „
Standard Nobel		33 13 „
Soc. pour Ind. Pétrol.		24 59 „
Soc. petrol. Segil		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
Bonariwa		9 19 „
Nafta		7 80 „
e. c. l.		

District de Jasło.

La Soc. Galic. des Karpathes a produit		
à Krosno		123 19 cistern.
„ Potok		67 66 „
total		190 78 cistern.
La Soc. ame Galicia a produit		
a Krosno		7 57 cistern.
„ Grabownica		22 25 „
total		29 82 cistern.
La Soc. „HARKLOWA” a produit		
Harklowa-Skołyszyn		33 55 cistern.
La Soc. ame „Naphta” a produit		
a Równem Rogi		37 37 cistern.
en outre a Winnica-Brzezówka 1 000 290 metres cubes de gaz.		
La soc. Oil - Invest. Assoc. a produit		— cistern.
a Stara Wies		
La soc. Polski Przemysł Naft. a produit		cit.
en outre		m ³ de gaz.

District de Cracovie.

La soc. Limanowa a produit		
a Pisarzowa		— cistern.

Bergrevier Stanisławów.

Die Gesamtproduktion im September 1937 betrug 317/04 Zisternen u. z.:		
Bitków		228 44 Zist.
Pasieczna		46 05 „
Słoboda rungurska		16 25 „
Kosmacz		7 74 „
Przysłop-Majdan		1 59 „
Rosulna		13 85 „
Pniów		2 85 „
zusammen	317/04	Zist.

Diese Produktion verteilt sich auf nachstehende Grubenunternehmungen, u. z.:		
Gal. Karp. Nafta A. G.	Bitków	92 73 Zist.
Comp. Franco Polonaise		31 42 „
Naphtages „Segil”		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
Bonariwa		4 38 „
Tow. dla przemysłu naftowego		24 59 „
Standard Nobel		33 13 „
Soc. Ind. de Galicie		1 56 „
Akt. Ges. Galicia & Dr. Segil		0 15 „
Akt. Ges. „Fanto”		2 08 „
Krakowska Bitkowska Sp. Naft.		0 87 „
Akt. Ges. Naphta		7 80 „
Limanowa		0 69 „
I. Stern i Ska		1 15 „
Polska Spółka dla przedsiębiorstwa naftowego		0 86 „
zusammen	228 44	Zist.
Bonariwa	Pasieczna	4 81 Zist.
Ges. „Limanowa”		1 70 „
Józef Mehr		0 54 „
L. Griffl		0 19 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.		0 19 „
Premier-Malopolska		38 62 „
zusammen	46 05	Zist.
Naphta Ges. „Słoboda Rungurskii”	Słoboda rung.	6 24 Zist.
A. Rosenkranz & Comp.		5 10 „
B. Lantner		2 90 „
Premier-Malopolska		2 28 „
zusammen	16 25	Zist.
Premier-Malopolska	Kosmacz	5 19 Zist.
Kosmacka ropa		2 65 „
F. Guttman		„
zusammen	7 74	Zist.
M. Zuckerberg Przysłop-Majdan		1 59 Zist.
Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	13 85 Zist.
Bitków - Pasieczna	Pniów	2 85 Zist.
Totalsumme:	317 04	

Von der Produktion 317/04 Zist. entfallen auf die:		
Produzenten Raffineurs		248 49 Zist.
„ reine		68 15 „
zusammen	317/04	Zist.
Auf Unternehmungen polnische		59 36 Zist.
„ „ polnisch-italienische		9 19 „
„ „ französische		189 11 „
„ „ amerikanische		33 13 „
„ „ österreichische		27 25 „
zusammen	317/04	Zist.

An der Hauptstelle in der Gesamtproduktion des Stanislawwer Reviere steht		
Gal. Karp. Naphta A. G. mit einer Produktion von		92 73 Zist.
es folgen:		
Premier-Malopolska		46 09 „
Comp. Franco Polonaise		45 27 „
Standard Nobel		33 13 „
Tow. dla przem. naft.		24 59 „
Naphtages „Segil”		17 31 „
Polski Przemysł Naftowy		9 74 „
Bonariwa		9 19 „
Nafta		7 80 „
u. s. w.		

Bergrevier Jasło.

Gal. Karp. Naphta A. G. produzierte		
in Krosno		123 12 Zist.
„ Potok		67 66 „
zusammen		190 78 Zist.
Akt. Ges. Galicia produzierte		
in Krosno		7 57 Zist.
„ Grabownica		22 25 „
zusammen		29 82 Zist.
Die Gewerk. „Harklowa” produzierte		
in Harklowa-Skołyszyn		33 55 Zist.
Akt. Ges. „Naphta” produzierte		
in Równem Rogi		37 37 Zist.
überdies in Winnica-Brzezówka 1 000 290 m ³ Gase.		
Die Naft. Ges. Oil - Invest. Assoc. produzierte		— Zist.
in Stara Wies		
Die Ges. Polski Przemysł Naft. prod.		Zist.
in Iwonicz		m ³ Gase.
überdies		

Bergrevier Krakau.

Die Gesell. Limanowa produzierte		
in Pisarzowa		— Zist.

Raport miesięczny za wrzesień 1927

Borysław, Tustanowice i Mrażnica.

Akc. Tow. „Galicja“.

Końcem miesiąca było w ruchu	33	szybów
a m.: w wierceniu	7	„
w wierceniu i tłokowaniu	3	„
w tłokowaniu	17	„
w pompowaniu	2	„
w użytkowaniu	1	„
w eksploatacji za gazami	1	„
w instrumentacji	2	„
w prod. samoczyn.		

razem 33 szyb.

ponadto w montowaniu	1	szyb.
i przejściowo zastanowionych	3	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	393'30	m.
Wyprodukowano	467'06	cyst. ropy
2,599,562 m ³ gazów	116'08	„
łącznie	584'04	„

Produkcja gazoliny wynosiła	—	cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	657	„
„ „ tygodniowych:	153	„

Gal. Karpackie Tow. Naft.

Końcem miesiąca było w ruchu	36	szyb.
a m.: w wierceniu	5	„
w wierceniu i tłokowaniu	25	„
w tłokowaniu	2	„
w pompowaniu	2	„
w rurowaniu	1	„
w eksploatacji za gazami	2	„
w instrumentacji	1	„

razem 36 szyb.

ponadto w montowaniu	1	szyb.
i przejściowo zastanowionych	25	„
Uwiercono w mies. sprawozdawczym	436'90	m.
Wyprodukowano	297'35	cyst. ropy
1,157,436 m ³ gazów	52'08	„
łącznie	349'43	„

Produkcja gazoliny wynosiła	12'76	cyst.
Zatrudnionych robotników stałych:	564	„
„ „ tygodniowych:	21	„

Ska Akc. „Nafta“.

Końcem miesiąca było w ruchu	36	szyb.
a m.: w wierceniu	6	„
w wierceniu i tłokowaniu	2	„
w tłokowaniu	23	„
w pompowaniu	2	„
w użytkowaniu	2	„
w eksploatacji za gazami	2	„
w instrumentacji	1	„

razem 36 szyb.

ponadto w montowaniu	1	szyb.
i przejściowo zastanowionych	3	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	394'20	m.
Wyprodukowano	459'05	cyst. ropy
1,980,800 m ³ gazów	89'14	„
łącznie	548'79	„

Produkcja gazoliny wynosiła	12'76	cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	477	„
„ „ tygodniowych:	22	„

Ska Akc. „Fanto“.

Końcem miesiąca było w ruchu	33	szyb.
a m.: w wierceniu	6	„
w wierceniu i tłokowaniu	1	„
w tłokowaniu	24	„
w pompowaniu	2	„
w użytkowaniu	1	„
w eksploatacji za gazami	1	„
w prod. samocz.	1	„
w instrumentacji	1	„

razem 33 szyb.

ponadto w montowaniu	1	szyb.
i przejściowo zastanowionych	21	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	51'90	m.
Wyprodukowano	528'99	cyst. ropy
1,908,749 m ³ gazów	85'80	„
łącznie	614'79	„

Produkcja gazoliny wynosiła	18'66	cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	593	„
„ „ tygodniowych:	59	„

Konzern: „Premier“, „Małopolska“

Końcem miesiąca było w ruchu	54	szyb.
a m.: w wierceniu	8	„
w wierceniu i tłokowaniu	3	„
w tłokowaniu	39	„
w eksploatacji za gazami	1	„
w produkcji samoczynnej	1	„
w użytkowaniu	1	„
w instrumentacji	1	„

razem 54 „

Ponadto w montowaniu	13	„
i przejściowo zastanowionych	13	„
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	446'40	m.
Wyprodukowano	667'18	cyst. ropy
2,576,509 m ³ gazów	115'90	„
łącznie	783'08	„

Produkcja gazoliny wynosiła	42'20	cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	993	„
„ „ tygodniowych:	169	„

Rapport mensuel du mois de septembre 1927

Borysław, Tustanowice et Mrażnica.

Soc. Ame. „Galicja“.

A la fin du mois il y avait en activité	33	puits
c. a. d.: en forage	7	„
en forage et piston.	3	„
en pistonement	17	„
en pompage	2	„
en expl. par. cuiller	1	„
en exploit. de gaz	1	„
en instrumentation	2	„
en eruption		

total 33 puits

en outre en montage	1	puits
en suspension tempor.	8	„
Dans le mois nommé on a foré	393'30	mètres.
Les puits ont produit	467'06	cit. petrol
2,599,562 m ³ de gaz	116'08	„
total	584'04	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée	—	ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	657	„
„ de semaine:	153	„

Soc. Galic. des Karpathes S. A.

A la fin du mois il y avait en activité	36	puits
c. a. d.: en forage	5	„
en forage et piston.	25	„
en pistonement	2	„
en pompage	2	„
en tubage	1	„
en exploit. de gaz	2	„
en instrumentation	1	„

total 36 puits

en outre en montage	1	puits
en suspension tempor.	25	„
Dans le mois nommé on a foré	436'90	mètres
Les puits ont produit	297'35	cit. petrol
1,157,436 m ³ de gaz	52'08	„
total	349'43	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée	12'76	ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	564	„
„ de semaine:	21	„

Soc. Ame. „Nafta“.

A la fin du mois ils y avaient en activité	36	puits
c. a. d.: en forage	6	„
en forage et piston.	2	„
en pistonement	23	„
en pompage	2	„
en extr. p. cuiller	2	„
en exploit. de gaz	2	„
en instrumentation	2	„

total 36 puits

en outre en montage	1	puits
en suspension tempor.	8	„
Dans le mois nommé on a foré	394'20	mètres.
Les puits ont produit	459'05	cit. petrol
2,229,714 m ³ de gaz	89'14	„
total	548'79	„

La production de gazoline s'est élevée	12'76	ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	477	„
„ de semaine:	22	„

Ska Akc. „Fanto“.

A la fin du mois il y avait en activité	33	puits
c. a. d.: en forage	6	„
en forage et piston.	1	„
en pistonement	24	„
en pompage	2	„
en exploit. de gaz	1	„
en eruption	1	„
en instrumentation	1	„

total 33 puits

en outre en montage	1	puits
en suspension tempor.	21	„
Dans le mois nommé on a foré	51'90	mètres.
Les puits ont produit	528'99	cit. petrol
1,908,749 m ³ de gaz	85'80	„
total	614'79	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée	18'66	ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	593	„
„ de semaine:	59	„

Konzern: „Premier“, „Małopolska“

A la fin du mois il y avait en activité	54	puits
c. a. d.: en forage	8	„
en forage et piston.	3	„
en pistonement	39	„
en pompage	1	„
en eruption	1	„
en extr. p. cuiller	1	„
en instrumentation	1	„

total 54 „

en outre en montage	13	„
en suspension tempor.	13	„
Dans le mois nommé on a foré	446'40	mètres.
Les puits ont produit	667'18	cit. petrol
2,575,509 m ³ de gaz	115'90	„
total	783'08	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée	42'20	ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	993	„
„ de semaine:	169	„

Monats-Bericht pro September 1927

Borysław, Tustanowice u. Mrażnica.

Akt. Ges. „Galicja“.

Ende des Monates waren in Betrieb	33	Schächte
u. z.: in Bohrung	7	„
in Bohrung und Kolben	3	„
in Kolben	17	„
in Pumpen	2	„
im Löffeln	1	„
in Gasexploitation	1	„
in Instrumentation	2	„
selbst. Prod.		

zusammen 33 „

Ueberdies in Montage	1	Schachte
und vorübergeh. eingest.	8	„
Im Berichtsmonate wurden	393'30	M. abgebohrt.
Die Schachte prod.,	467'06	Zist. Rohöl
2,132,720 m ³ Gase	116'08	„
zusammen	584'04	„

Die Gasolinproduktion betrug	—	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	657	„
„ Wochenarbeiter:	153	„

Gal. Karp. Naphta A. G.

Ende des Monates waren in Betrieb	36	Schächte
u. z.: in Bohrung	5	„
in Bohrung und Kolben	25	„
in Kolben	2	„
in Pumpen	2	„
in Verrohrung	1	„
in Gasexploitation	2	„
in Instrumentation	1	„

zusammen 36 Schachte

Ueberdies in Montage	1	Schachte
und vorübergeh. eingest.	25	„
Im Berichtsmonate wurden	436'90	M. abgebohrt.
Die Schachte prod.,	297'35	Zist. Rohöl
1,157,436 m ³ Gase	52'08	„
zusammen	349'43	„

Die Gasolinproduktion betrug	12'76	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	564	„
„ Wochenarbeiter:	21	„

Akt. Ges. „Nafta“.

Ende des Monates waren in Betrieb	36	Schächte
u. z.: in Bohrung	6	„
in Bohrung und Kolben	2	„
in Kolben	23	„
in Pumpen	2	„
im Löffeln	2	„
in Gasexploitation	2	„
in Instrumentation	2	„

zusammen 36 Schachte

Ueberdies in Montage	1	Schachte
und vorübergeh. eingest.	8	„
Im Berichtsmonate wurde	394'20	M. abgebohrt.
Die Schachte prod.,	459'05	Zist. Rohöl
1,980,800 m ³ Gase	89'14	„
zusammen	548'79	„

Die Gasolinproduktion betrug	12'76	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	477	„
„ Wochenarbeiter:	22	„

Ska Akc. „Fanto“.

Ende des Monates waren in Betrieb	33	Schächte
u. z.: in Bohrung	6	„
in Bohrung und Kolben	1	„
in Kolben	24	„
in Pumpen	2	„
in Gasexploitation	1	„
in selbst. Produktion	1	„
in Instrumentation	1	„

zusammen 33 Schachte

Ueberdies in Montage	1	Schachte
und vorübergeh. eingest.	21	„
Im Berichtsmonate wurden	51'90	M. abgebohrt.
Die Schachte prod.,	528'99	Zist. Rohöl
1,906,749 m ³ Gase	85'80	„
zusammen	614'79	„

Die Gasolinproduktion betrug	18'66	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	593	„
„ Wochenarbeiter:	59	„

Konzern: „Premier“, „Małopolska“

Ende des Monates waren in Betrieb	54	Schächte
u. z.: in Bohrung	8	„
in Bohrung und Kolben	3	„
in Kolben	39	„
in Rekonstruktion	1	„
in Gasexploitation	1	„
im Löffeln	1	„
in Instrumentation	1	„

zusammen 54 Schachte

Ueberdies in Montage	13	Schachte
und vorübergeh. eingest.	13	„
Im Berichtsmonate wurden	446'40	M. abgebohrt.
Die Schachte prod.,	667'18	Zist. Rohöl
2,575,509 m ³ Gase	115'90	„
zusammen	783'08	Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug	42'20	Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	993	„
„ Wochenarbeiter:	169	„

Raport miesięczny za wrzesień 1927

Borysław, Tustanowice i Mraźnica.

Tow. Naftowe Limanowa

Końcem miesiąca było w ruchu	61 sztybów
a m.: w wierceniu	12 „
„ w wierceniu i tłokowaniu	1 „
„ w tłokowaniu	38 „
„ w pompowaniu	1 „
„ w łożkowaniu	2 „
„ w eksploatacji za gazami	4 „
„ w rekonstrukcji	2 „
„ w prod. samoczyn.	2 „
razem	61 sztyb.

ponadto w montowaniu	
„ i przejściowo zastanowionych	20 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	721'10 m.
Wyprodukowano	648'34 cyst. ropy
4,625.874 m ³ gazów	= 208'14 „
łącznie	856'48 „
Produkcja gazoliny wynosiła	22'75 cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	856
„ „ tygodniowych:	57

Towarzystwo Przemysłowców Ropnych.

Końcem miesiąca było w ruchu	8 sztyb.
a m.: w wierceniu	1 „
„ w wierceniu i tłokowaniu	1 „
„ w tłokowaniu	6 „
„ w pompowaniu	1 „
„ w łożkowaniu	1 „
„ w eksploatacji za gazami	1 „
„ w instrumentacji	1 „
razem	8 sztyb.

ponadto w montowaniu	
„ i przejściowo zastanowionych	9 „
Uwiercono w mies. sprawozdawczym	33'50 m.
Wyprodukowano	55'45 cyst. ropy
364.770 m ³ gazów	= 16'51 „
łącznie	71'96 „
Produkcja gazoliny wynosiła	8'25 cyst.
Zatrudnionych robotników stałych:	130
„ „ tygodniowych:	19

Tow. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Końcem miesiąca było w ruchu	7 sztyb.
a m.: w wierceniu	1 „
„ w wierceniu i tłokowaniu	3 „
„ w tłokowaniu	3 „
„ w pompowaniu	1 „
„ w łożkowaniu	1 „
„ w eksploatacji za gazami	1 „
„ w instrumentacji	1 „
razem	7 sztyb.

ponadto w montowaniu	
„ i przejściowo zastanowionych	8 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	31'75 m.
Wyprodukowano	83'80 cyst. ropy
842.950 m ³ gazów	= 15'43 „
łącznie	99'23 „
Produkcja gazoliny wynosiła	2'88 cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	92
„ „ tygodniowych:	5

Towarzystwo Naftowe Gisela

Końcem miesiąca było w ruchu	7 sztyb.
a m.: w wierceniu	1 „
„ w wierceniu i tłokowaniu	1 „
„ w tłokowaniu	4 „
„ w łożkowaniu	1 „
„ w eksploatacji za gazami	1 „
„ w prod. samocz.	1 „
„ w instrumentacji	1 „
razem	7 „

ponadto w montowaniu	
„ i przejściowo zastanowionych	1 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	62'40 m.
Wyprodukowano	66'19 cyst. ropy
241.920 m ³ gazów	= 10'89 „
łącznie	77'08 „
Produkcja gazoliny wynosiła	— cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	67
„ „ tygodniowych:	9

Ska Akc. Standard Nobel.

Końcem miesiąca było w ruchu	19 sztyb.
a m.: w wierceniu	5 „
„ w wierceniu i tłokowaniu	4 „
„ w tłokowaniu	9 „
„ w eksploatacji za gazami	1 „
„ w produkcy samoczynnej	1 „
„ w łożkowaniu	1 „
„ w instrumentacji	1 „
razem	19 „

Ponadto w montowaniu	
„ i przejściowo zastanowionych	5 „
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	527'40 m.
Wyprodukowano	309'98 cyst. ropy
1,103.132 m ³ gazów	= 49'64 „
łącznie	859'62 „
Produkcja gazoliny wynosiła	14'02 cystern.
Zatrudnionych robotników stałych:	445
„ „ tygodniowych:	83

Rapport mensuel du mois de septemb. 1927

Borysław, Tustanowice et Mraźnica.

Société pétrol. Limanowa

A la fin du mois il y avait en activité	61 puits
c. a. d.: en forage	12 „
„ en forage et piston.	1 „
„ en pistonnement	38 „
„ en pompage	1 „
„ en expl. par cuiller	2 „
„ en exploit. de gaz	4 „
„ reconstruction	2 „
„ en éruption	2 „
total	61 puits

en outre en montage	
„ en suspension tempor.	20 „
Dans le mois nommé on a foré	721'10 mètres.
Les puits ont produit	648'34 cit. pétrol.
4,625.374 m ³ de gaz	= 208'14 „
total	856'48 cit. pétrol.
La production de gazoline s'est élevée	22'75 ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	856
„ „ de semaine:	57

Société Przemysłowców Ropnych

A la fin du mois il y avait en activité	8 puits
c. a. d.: en forage	1 „
„ en forage et piston.	1 „
„ en pistonnement	6 „
„ en pompage	1 „
„ en tubage	1 „
„ en exploit. de gaz	1 „
„ en instrumentation	1 „
total	8 „

en outre en montage	
„ en suspension tempor.	8 „
Dans le mois nommé on a foré	33'50 mètres
Les puits ont produit	55'45 cit. pétrol.
364.770 m ³ de gaz	= 16'51 „
total	71'96 cit. pétrol.
La production de gazoline s'est élevée	8'25 ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	130
„ „ de semaine:	19

Société „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

A la fin du mois ils y avaient en activité	7 puits
c. a. d.: en forage	1 „
„ en forage et piston.	3 „
„ en pistonnement	3 „
„ en pompage	1 „
„ en extr. p. cuiller	1 „
„ en exploit. de gaz	1 „
„ en instrumentation	1 „
total	7 puits

en outre en montage	
„ en suspension tempor.	8 „
Dans le mois nommé on a foré	31'75 mètres.
Les puits ont produit	83'80 cit. pétrol.
842.950 m ³ de gaz	= 15'43 „
total	99'23 „
La production de gazoline s'est élevée	2'88 ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	92
„ „ de semaine:	5

Soc. pétrol. Gisela

A la fin du mois il y avait en activité	7 puits
c. a. d.: en forage	1 „
„ en forage et piston.	1 „
„ en pistonnement	4 „
„ en tubage	1 „
„ en exploit. de gaz	1 „
„ en éruption	1 „
„ en instrumentation	1 „
total	7 puits

en outre en montage	
„ en suspension tempor.	1 „
Dans le mois nommé on a foré	— mètres.
Les puits ont produit	66'19 cit. pétrol.
241.920 m ³ de gaz	= 10'89 „
total	77'08 cit. pétrol.
La production de gazoline s'est élevée	— ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	67
„ „ de semaine:	9

Soc. Ame. Standard Nobel.

A la fin du mois il y avait en activité	19 puits
c. a. d.: en forage	5 „
„ en forage et piston.	4 „
„ en pistonnement	9 „
„ en éruption	1 „
„ en extr. p. cuiller	1 „
„ en instrumentation	1 „
total	19 „

en outre en montage	
„ en suspension tempor.	5 „
Dans le mois nommé on a foré	527'40 mètres.
Les puits ont produit	309'98 cit. pétrol.
1,103.132 m ³ de gaz	= 49'64 „
total	359'62 cit. pétrol.
La production de gazoline s'est élevée	14'02 ctrs.
On a occupé des ouvriers stables:	445
„ „ de semaine:	83

Monats-Bericht pro September 1927

Borysław, Tustanowice u. Mraźnica.

Naphta-Gesellschaft Limanowa

Ende des Monates waren in Betrieb	61 Schächte
u. z.: in Bohrung	12 „
„ in Bohrung und Kolben	1 „
„ in Kolben	38 „
„ in Pumpen	1 „
„ im Löffeln	2 „
„ in Gasexploitation	4 „
„ in Rekonstruktion	2 „
„ selbst. Prod.	2 „
zusammen	61 „

Ueberdies in Montage	
„ und vorübergeh. eingest.	20 „
Im Berichtsmonte wurden	721'10 M. abgebohrt.
Die Schachte prod.	= 648'34 Zist. Rohöl
4,625.374 m ³ Gase	= 208'14 „
zusammen	856'48 „
Die Gasolinproduktion betrug	22'75 Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	856
„ „ Wochenarbeiter:	57

Naphta-Gesell. Przemysłowców Ropnych

Ende des Monates waren in Betrieb	8 Schächte
u. z.: in Bohrung	1 „
„ in Bohrung und Kolben	1 „
„ in Kolben	6 „
„ in Pumpen	1 „
„ in Verrohrung	1 „
„ in Gasexploitation	1 „
„ in Instrumentation	1 „
zusammen	8 Schächte

Ueberdies im Montage	
„ und vorübergeh. eingest.	8 „
Im Berichtsmonte wurden	33'50 M. abgebohrt.
Die Schachte prod.	= 55'45 Zist. Rohöl
364.740 m ³ Gase	= 16'51 „
zusammen	71'96 „
Die Gasolinproduktion betrug	8'25 Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	130
„ „ Wochenarbeiter:	19

Naphta Gesell. „Mraźnicka Spółka Rella Mella“

Ende des Monates waren in Betrieb	7 Schächte
u. z.: in Bohrung	1 „
„ in Bohrung und Kolben	1 „
„ in Kolben	3 „
„ in Pumpen	1 „
„ im Löffeln	1 „
„ in Gasexploitation	1 „
„ in Instrumentation	1 „
zusammen	7 Schächte

Ueberdies im Montage	
„ und vorübergeh. eingest.	8 „
Im Berichtsmonte wurde	31'75 M. abgebohrt.
Die Schachte prod.	= 83'80 Zist. Rohöl
842.950 m ³ Gase	= 15'43 „
zusammen	99'23 „
Die Gasolinproduktion betrug	2'88 Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	92
„ „ Wochenarbeiter:	5

Naphta Gesellschaft Gisela

Ende des Monates waren in Betrieb	7 Schächte
u. z.: in Bohrung	1 „
„ in Bohrung und Kolben	1 „
„ in Kolben	4 „
„ im Verrohrung	1 „
„ in Gasexploitation	1 „
„ in selbst. Produktion	1 „
„ in Instrumentation	1 „
zusammen	7 Schächte

Ueberdies im Montage	
„ u. vorübergeh. eingest.	1 „
Im Berichtsmonte wurden	— M. abgebohrt.
Die Schachte prod.	= 66'19 Zist. Rohöl
241.920 m ³ Gase	= 10'89 „
zusammen	77'08 „
Die Gasolinproduktion betrug	— Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	67
„ „ Wochenarbeiter:	9

Akt. Ges. Standard Nobel

Ende des Monates waren in Betrieb	19 Schächte
u. z.: in Bohrung	5 „
„ in Bohrung und Kolben	4 „
„ in Kolben	9 „
„ in Rekonstruktion	1 „
„ in Gasexploitation	1 „
„ im Löffeln	1 „
„ in Instrumentation	1 „
zusammen	19 Schächte

Ueberdies im Montage	
„ und vorübergeh. eingest.	5 „
Im Berichtsmonte wurden	527'40 M. abgebohrt.
Die Schachte prod.	= 309'98 Zist. Rohöl
1,103.132 m ³ Gase	= 49'64 „
zusammen	859'62 Zist. Rohöl
Die Gasolinproduktion betrug	14'02 Zist.
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter:	445
„ „ Wochenarbeiter:	83

Stworzyć się mająca organizacja będzie tylko biurem ewidencyjnym, a nie centralą sprzedaży a zakres jego działania będzie normowanie kontyngentów sprzedanych w kraju, regulowanie oraz kontrola cen na rynku wewnętrznym.

W pierwszych dniach (około 10-go) bm. ma być zwołana ponowna konferencja, na której obradować będą nad dalszym rozszerzaniem działalności organizacji.

L'organisation qui vient être formée aura seulement le caractère d'un bureau d'évidence mais non pas de la centrale des ventes.

Le ressort de l'activité de ce bureau est: le règlement des contingents des ventes intérieures, la régulation et la contrôle des prix au marché du pays.

Dans les premiers jours (le 10-ième environ) du mois courant une séance sera convoquée nouveau, qui discutera sur l'extension de l'activité de l'organisation.

zentrale sein und in den Tätigkeitsbereich desselben gelangen: Normierung der inländischen Verkaufskontingente, Regulierung und Kontrolle der Preise auf dem inländischen Markt.

In den ersten Tagen (gegen 10.) d. Monats wird eine abermalige Konferenz einberufen auf welcher die Erweiterung des Tätigkeitsbereiches der Organisation Gegenstand der Verhandlungen sein wird.

Właśnie wyszła z druku mapa szczegółowa zagłębia naftowego

Es ist soeben eine neue Karte erschienen über das Erdölrevier

BORYSLAW-MRAŻNICA-TUSTANOWICE

obejmująca również mapy poglądowe:

welche auch die Übersichtskarten enthält, u. z.:

I. BITKÓW-Pasieczna-Babce-Markowa-Słarunia-Maniawa-Czyżka-Jablonka-Bogrdówka-Kosmacz-Rosulina-Majdan-Niebydów-Perehińsko-Rypne-DUBA

DAS KARPATEN-NAPHTA-GEBIET.

II. PODKARPACI PAS NAFTOWY.

DAS KARPATEN-NAPHTA-GEBIET.

Mapa ta wykonana w siedmiu barwnych kolorach wedle najnowszego stanu, daje na pierwszy rzut oka najdokładniejszy przegląd przem. naft. w Polsce.

Cena mapy wynosi zł 45.-

i jest do nabycia u Autora:

Inż. STEFANA KORYTKI Lwów, Lemberg

Die Karte ist in Siebenfarbendruck hergestellt, nach dem neuesten Stande ergänzt, u. bietet eine Generalübersicht über die gesamte Naphta-Industrie in Polen.

Der Preis der Karte beträgt Dollar 5.-

und ist zu beziehen beim Verleger:

Ing. STEFAN KORYTKO Pelczyńska 7a.

Kronika.

Maria. Gdy produkcja ropy, wynosząca jeszcze w maju br. około 25, spadła w czerwcu i lipcu na 12, zaś w sierpniu na 6½ cystern, przystąpiono początkiem września br. do podczyściania otworu i wyrobiana zasymp.

Rohöl by uwiecznione zostały pomyslnym wynikiem, podjęto ostatnio łokowanie i wydobywa się od kilku dni jedną cysternę rosy dziennie.

Standard Nobel M. XII. Przy dalszym wierceniu ostatnia głębokość 1544 m - łożkuje się także 8200 kg. ropy dziennie.

Pasteur I. Ukończono pomyslnie instrumentację, obecnie wierce się normalnie, ostatnia głębokość 609 m, Nr. II. łożkuje 1600 kg ropy dziennie.

Joffre II. Przy dalszym wierceniu, głęb. 1443 m zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 4000 kg.

Standard Nobel „Ralli II”. Likwiduje się otwór i wyciąga się rury. Nr. XI „Hunt”. Przygotowania do ponownego uruchomienia.

Paulus. W głębokość 1243.95 m zastanowiono narazie dalsze wiercenie i podjęto łokowanie, dzienna produkcja ropy 5000 kg.

Babycz. Po torpedowaniu otworu wyrobiana się zasymp.

Janina III. znajduje się obecnie w wyłącznej eksploatacji za gazami; produkcje 6.80 m³ na minutę

Zyghard II. Naprawa haspla, bez produkcji.

Foch I (Zyta). Dzienna produkcja ropy zwiększyła się na 1.60 cyst., prod. gazów na 4 m³ na min.

Herzfeld II. Instrumentuje się za tłokiem pozostałym w otworze jeszcze w przeszłym roku i łożkuje się także 6000 kg ropy dziennie.

Jan Kanty X. Zastanowiono dalsze łokowanie i podjęto ponownie instrumentację za rurami.

Juliusz. Głębokość 1565.20 m wierce obecnie normalnie w spódzie otworu.

Tryumf I. Dzienna produkcja ropy w wysokości 5000 kg utrzymuje się, Nr. II. Podjęto rekonstrukcję otworu.

Horodyszcz VII. Po pomyslnie ukończono instrumentacji wyrobiana się zasymp, Nr. VIII. Prostuje się otwór.

Fotogen XII. Po zarzuceniu otworu 6½” rurami podjęto dalsze normalne wiercenie.

Ludwik produkuje 1.28 cyst. rosy dziennie.

Ullmann. Ostatnia głębokość 1927 m wierce i łożkuje 1.50 cyst. rosy dziennie.

Guido. Wyrobiana się zasymp i łożkuje się 5000 kg ropy dziennie.

Daszawa

W celu zaopatrzenia rafinerii „Polmin” we własny gaz **Państwowe Zakłady Naftowe** podjęły montowanie otworów **Polmin II II** w Daszawie, w bliskim sąsiedztwie wydajnych gazowych otworów „Pisudczyk” i „Księża - Pole” należących do Ski Akc. „Gazolina”.

Chronique.

Maria. La production de pétrole s'élevant encore au mois du mai à l'environ 25 citernes se diminuait au juin et au juillet à douce et au mois d'août à 6½ citernes. On a commencé le nettoyage du trou ette forage d'éboules dans les premiers jours de septembre. Ces travaux ont donné un favorable résultat, on a repris le pistonement et le puits produit depuis quelques jours une citerne de pétrole par jour.

Standard Nobel M. XII. La dernière profondeur 1544 m fore et pistonne 8200 kg du brut par jour.

Pasteur I. On a avec succès achevé l'instrumentation, a présent on fore normalement, No. II. tire avec cuiller 1600 kg de pétrole par jour.

Joffre II. En forage la dernière profondeur 1443 m le trou produit aussi 4000 kg de brut par jour.

Standard Nobel Ralli II. On a liquide le trou et on extrait les tubes, No. XI „Hunt”. De préparatifs pour être mis en activité de nouveau.

Paulus. On a arrêté provisoirement le forage à la profondeur de 1243.95 m et on a repris le pistonement, qui donne 5000 kg de pétrole par jour.

Babycz. Après le torpillage du trou on fore l'éboulement a présent.

Janina III se trouve a présent seulement en exploitation de gaz, produit 6.80 m³ à la minute.

Zyghard II. Reparation d'haspla, sans production de pétrole.

Foch I (Zyta). La journal. prod. du brut augmente à 1.60 cit.; la prod. de gaz à 4 m³ à la min.

Herzfeld II. On a repris a nouveau l'instrumentation après le piston. reste au trou encore l'année passée on pistonne aussi 5000 kg du brut par jour.

Jan Kanty X. On a arrêté le pistonement et a repris l'instrument. après les tubes.

Juliusz. La profondeur 1565.20 m, on fore déjà normalement, au fond du trou.

Tryumf I. La journalière production du brut se tient à 5000 kg No. II. Reconstruction du trou.

Horodyszcz VII. On a avec succès achevé l'instrument, a présent forage d'éboules, No. VIII. On redresse le trou.

Fotogen XII. On a tubé le trou avec la colonne de 6½ pouces et continue le forage normal.

Ludwik produit 1.28 citernes du brut par jour.

Ullmann. La dernière profondeur 1927 m, on fore et pistonne 1.50 citernes du brut par jour.

Guido. Déléaiement d'éboulement on pistonne 5000 kg du brut par jour.

Daszawa.

En vue de la fourniture la raffinerie „Polmin” avec la propre production gazière les „Etablissements d'Etat” on repris le montage des trous „Polmin I et II”, a Daszawa en voisinage de productives sondes „Pisudczyk, et Księża - Pole” de la soc. „Gazolina”.

Chronik.

Maria. Nachdem die Rohölproduktion, die noch im Mai I. J. ca 25. betrug im Juni u. Juli auf 12 u. im August sogar auf 6½ Zisternen gefallen ist, wurde anfangs September das Reingelen des Bohrloches und die Ausarbeitung des Nachalles aufgenommen.

Diese Arbeiten haben einen guten Erfolg gebracht, da das letztere aufgenommene Kolben seit einigen Tagen eine Zisterne Rohöl täglich fördert.

Standard Nobel M. XII. Bei weiterer Bohrung letzte Tiefe 1544 m - wird auch 8200 kg Rohöl täglich gekolbt.

Pasteur I. Die Instrumentation wurde mit Erfolg beendet, gegenw. wird normal gekolbt, letzte Tiefe 609 m. No. II. löflet 1600 kg Rohöl täglich.

Joffre II. Tiefe des Bohrloches 1443 m bohrt und produziert 4000 kg Rohöl täglich.

Standard Nobel - Ralli II. Das Bohrloch wird liquidiert und die Röhren herausgezogen. No. XI „Hunt”. Zwecks Wiederaufnahme des Betriebes werden Montagarbeiten geführt.

Paulus. In der Tiefe v. 1243.95 m wurde die Bohrung vorläufig eingestellt und das Kolben aufgenommen - tägliche Rohölproduktion 5000 kg.

Babycz. Nach Torpedierung des Bohrloches wird der Nachfall ausgearbeitet.

Janina III. befindet sich derzeit ausschliesslich in Gasexploitation und produziert 6.80 m³ pro Min.

Zyghard II. Haspelreparatur, ohne Produktion.

Foch I (Zyta). Die tägl. Rohölproduktion besser als auf 1.60 Zist; die Gasproduktion auf 4 m³ pro Minute.

Herzfeld II. instrumentiert nach dem noch im Vorjahre im Bohrloche zurückgelassenen Kolben und man kolbt auch dabei 5000 kg Rohöl täglich.

Jan Kanty X. Das weitere Kolben wurde eingestellt und die Instrumentation nach den Röhren wieder aufgenommen.

Juliusz. Letzte Tiefe 1565.20 m. bohrt jetzt normal in der Sohle des Bohrloches.

Tryumf I. Die tägliche Rohölproduktion von 5000 kg halt an Nr. II. Die Rekonstruktion des Bohrloches wu. de aufgenommen.

Fotogen XII. Nach erfolgter Verrohrung des Bohrloches mit 6½ Röhren wurde die weitere normale Bohrung aufgenommen.

Ludwik. produziert 1.26 Zisternen Rohöl täglich.

Ullmann. Letzte Tiefe 1527 m bohrt und kolbt 1.50 Zisternen Rohöl täglich.

Guido. Ausarbeitung des Nachalles, man kolbt auch 5000 kg Rohöl täglich.

Daszawa.

Zwecks Versorgung der Raffinerie „Polmin” mit eigenem Gas montieren die Staat. Naphta Anstalten zwei Schachte „Polmin I u. II” in Daszawa in naher Nachbarschaft der gasproduzierenden Sonden „Pisudczyk” u. „Księża-Pole”, der Akt. Ges. „Gazolina” gehörend.

Do P. T. Prenumeratorów.

Do numeru dzisiejszego dotychczas upomnienia i czeki bankowe wzgl. P.K.O. zapomocą których upraszamy o nadestanie na nasze konto Nr. 148.343 zaległe oraz prenumeraty za miesiąc listopad b. r.

A nos P. T. Abonnés.

Nous prions nos abonnés de bien vouloir nous remettre à notre compte relatif les restants et le cout de leur abonnement pour le 4-mie trimestre 1927. qui est payable d'avance, ce afin de ne pas interrompre l'envoi de notre journal.

An die P. T. Abonnenten.

Wir bitten unsere ausländischen Abonnenten um Begleich der Rückstände und der Bezugsgebühr für das 4-te Quartal 1927 damit in der Zusendung des Blattes keine Unterbrechung eintrete.

B O R Y S E A W.

[illegible]

[illegible]

Akc. Tow.
Soc. ame
OMNIUM

POPIELE					
Etiride		Premier-Malop.	2406/2	552	9 s
	II		2406/3	88	14 s
Joanna D'Arc		Limanowa Sp. z o.p.	1976	1276	6 s
Midland		Midland i So	2956/1	1417	5 tcr
Oskar		A. T. Nafta	3996/1	1696	9 s
Erd. Popiele		Premier-Malop.	1959	1160	6 s
DOLINA					
Nr	I			492	10 s
Nr	II	Sp. a.kc. Nafta		1044	5 s
Jasiennica solna					
Nr.	I			1248	6
		Sp. a.kc. Nafta			

R Y P N E

POLONIA-RYPNE

D u b a iSYNOWÓDZKOD A S Z A W AK O Ł P I E CNAHULWICE

Raiskie (Lisko)

WITWICA (ad Bolechów).

[illegible]PEREHIŃSKO

THE A. B. N. H. O. N. I. S.

SOCIÉTÉ DES PÉTROLES DE WANKOWA

FABRYKA

**Ceresyny, Nafty, Olejów maszynowych, Parafiny i Świer
Galicyjskie Towarzystwo Naftowe Sp. A.**

DROHOBYCZ „GALICJA” BORYSLAW

wyrabia i eksportuje do wszystkich krajów:

Rope, Naftę, Benzynę, Parafinę, Świece, Asfalt, Koks,
Smary, Olej gazowy, Olej motorowy, Ozokieryt, Ceresynę,

Destylaty smarowe.

Biuro Komercyjne Krajowe: Lwów, Kopernika 11.

RAFINERJA W DROHOBYCZU

Kopalnie nafty w Tustanowicach-Boryslawiu-Schodnicy i t. d.

Rurociągi, Hoczelnice i zakłady magazynowe w Schodnicy, Boryslawiu, Tustanowicach i Drohobyczu.

Generalne zastępstwo na Niem. Austrię:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Adres telegraficzny: „GALICIA”.

FABRIK

**von: Apollowachs (Ceresin-) Naphta-, Maschinenöl-, Paraffin-, und Kerzen
Galizische Naphta- Aktiengesellschaft**

erzeugt und exportiert nach sämtlichen Ländern:

Rohöl, Petroleum, Benzin, Paraffin, Kerzen, Asphalt,
Koks, Schmieröl, Gasöl, Motorenöl, Ozokerit, Ceresin,

Schmieröldestillate.

Kommerzielles Büro für das Inland: Lwów, Kopernika 11.

Raffinerien in Drohobycz.

GRUBENWERKE in Tustanowice, Boryslaw, Schodnica etc. etc.

Rohrleitungen und Magazinsanlagen in Schodnica, Boryslaw, Tustanowice und Drohobycz.

Generalvertretung für Deutsch-Oesterreich:

Petroleum-Handelsgesellschaft m. b. H.

Wien III am Heumarkt 10.

Telegramm-Adresse „GALICIA”

GALICYJSKIE**KARPACKIE NAFTOWE TOWARZYSTWO AKCYJNE**

dawniej Bergheim i Mac Garvey.

FABRYKA MASZYN i NARZĘDZI WIERTNICZYCH

Boryslaw.

Glinnik Marjampolski.

Tustanowice.

WYKONUJEMY i DOSTARCZAMY:

- 1) w dziale maszynowym: maszyny parowe dla celów wiertniczych, parowe wyciągi łożkowe z napędem elektrycznym i motorami spalinowymi, pompy parowe, pompy transmisyjne i t. p.
- 2) w dziale kopalnianym: kompletne urządzenia wiertnicze wszelkich systemów, żurawie wiertnicze polsko-kanadyjskie, pensylwanskie, płuczkowo-udarowe, płuczkowo-obrotowe, „Rotary” kombinowane, żurawie wiertnicze przewoźne, wszelkie narzędzia, przybory, maszyny i aparaty, wchodzące w zakres techniki głęb. wierc.
- 3) w dziale rafineryjnym: wszelkie maszyny, aparaty, przybory, prasy, płyty parafinowe i t. p.

- 4) w dziale odlewniczym: wszelkie odlewy żeliwne do 5000 kg. odlewy mosiężne, surowe i obrabione.
- 5) w dziale konstrukcyjnym: wszelkie konstrukcje żelazne, zbiorniki żelazne, tanki, suwnice i t. p.

Poznałem wyrabiamy rozmaite przedmioty, mające ogólniejsze zastosowanie jak: kuźnie polowe, ogniska kuzienne i formy ogniowe, imadła równoległe, palniki i urządzenia do opatu płynnego i gazowego, piecyki pokojowe oszczędnościowe systemu „Karpaly”.

Nasza Fabryka beczek wykonuje i dostarcza w każdej ilości beczki żelazne, samorodnie spawane, o pojemności 200 litrów czarne i pocynkowane.

KONCERN NAFTOWY „PREMIER“ NAPHTA - KONZERN

Kopalnie w Borysławiu, Tustanowicach, Rypnem, Perehińsku, Kosmaczu, Słobodzie Rungurskiej, Pasiecznej etc.,

Rafinerje w Drohobyczu (Dros), Trzebini i Peczeniżynie.

„PETROLEA“ Tow. Akc. dla przemysłu oleju skalnego, przedsiębiorstwo dla przetaczania i magazynowania ropy.

Towarzystwo „OLEUM“ Spka zo.p. Organizacja krajowa dla sprzedaży produktów naftowych.

54 filji i oddziałów sprzedaży w Polsce.

Gruben in Boryslaw, Tustanowice, Rypne, Perehińsko, Kosmacz, Słoboda Rungurska, Pasieczna etc.

Raffinerien in Drohobycz (Dros), Trzebinia und Peczeniżyn.

„Petrolea“ A. G. Rohöl - Pipe - und Magazinierungs-Anlagen

„OLEUM“ Gesellschaft m. b. H. Inland-Verkaufs - Organisation für Naphta-Produkte.

54 Filialen und Verkaufs-Stellen in Polen.

Reklama jest dźwignią przemysłu.

Spółka Akcyjna „NAFTA” Aktien-Gesellschaft

Centrala we Lwowie, ul. Batorego 6. ☎ ☎ Zentrale in Lemberg, Batorego Nr. 6.

TELEFON Nr. 56, 990.

Adres telegraficzny dla wszystkich przedsiębiorstw „PHOTONAFTA”

Rafinerja w Drohobyczu,
Dyrekcja Górnicza i Fabryka Gazoliny w Borysławiu.

KOPALNIE: w Borysławiu, Tustanowicach, Mraźnicy, Bitkowie, Równem-Rogach, Rudawie rymanowskiej, Winnicy-Brzezówce i t. d.

FABRYKA MASZYN I NARZĘDZI WIERTNICZYCH W BORYSLAWIE.

SKŁADY KOMISOWE we wszystkich znaczniejszych miejscowościach Państwa,

Reprezentacja w Warszawie ul. Królewska 23. - Reprezentacja na Gdańsk i Państwa bałtyckie: „Pionafit” Gdańsk, Pfefferstadt 56.

SPRZEDAŻ KRAJOWA I ZAGRANICZNA:

gazoliny, benzyny, nafty, oleju gazowego, oleju opałowego, olejów maszynowych, rafinowanych i destylowanych, parafiny, asfaltu i koks.

WŁASNY PARK CYSTERNOWY.

Telegramm-Adresse für sämtliche Unternehmungen: „PHOTONAFTA.”

Raffinerie in Drohobycz,
Bergbaudirektion und Gasolin-Anlagen in Boryslaw,

ROHÖLGRUBEN: in Tustanowice, Mraźnica, Bitków, Równem-Rogi Rudawka Rymanowska, Winnica, Brzezówka usw.

≡ **Maschinen und Bohrwerkzeug-Fabrik in Boryslaw.** ≡

KOMMISSIONSLAGER in sämtlichen grösseren Orten des Staates.

Repräsentanz in Warschau: Królewska 23. - Repräsentanz für Danzig

„ und baltische Staaten: „Pionafit”, Danzig Pfefferstadt 56.

INLANDSVERKAUF UND EXPORT VON: Gasolin, Benzin, Petroleum, Gasöl, Heizöl, Maschinenöle, raffinierte u. dest., Paraffin, Asphalt u. Koks.

EIGENER ZISTERNENPARK.